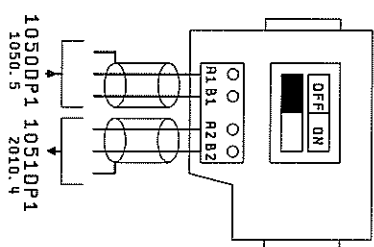


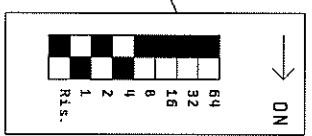
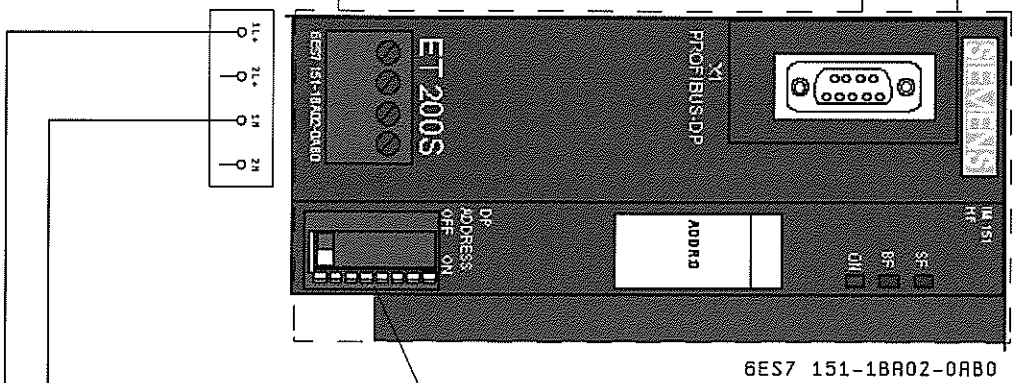
1051ET1
1003.1

RE-X3054131
051000

1051XC1



1051PE1
7003.11



INDIRIZZO
PROFIBUS
5

SCHEMA REV. 00		DATA 24.06.2013		FAT		EHEB ENGINE & TRANSMISSION		BRASAMENTO MOTORE		ARMADIO ELETTRICO		Dis. N°:		-	
REVISIONE FOG.10		DISEGN. TEKNOPLFR		VIA G. D'ANNUNZIO, 5		MANUFACTURING		63-OP155 PORTALE ASSERV.		ET200S - ALIMENTAZIONE		Comessa:		+	
00		TEKNOPLFR		TORINO - ITALIA		Pratoia Plant		CENTRI DI LAVORO HELLER		INTERFACCIA IM151-1		4562-SEL030		Fg. 1051	
		RPPR.				EPLAN 5.75		Matr. 20.280				4562		F.S. 1059 dt: 10105	

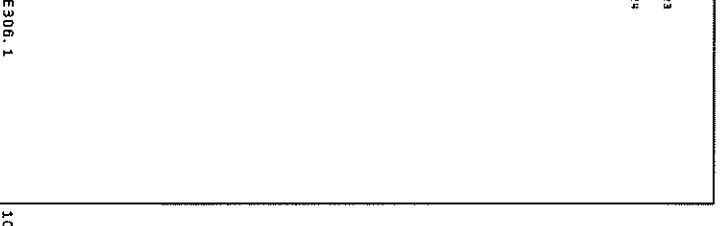
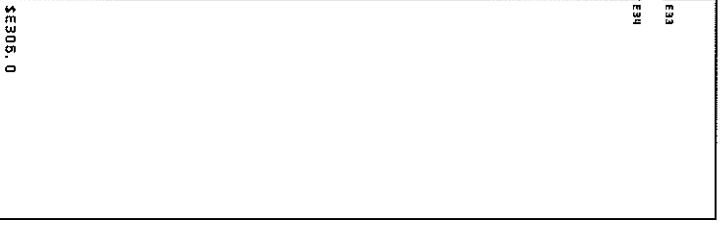
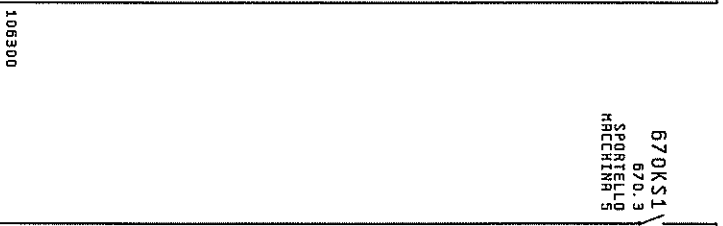
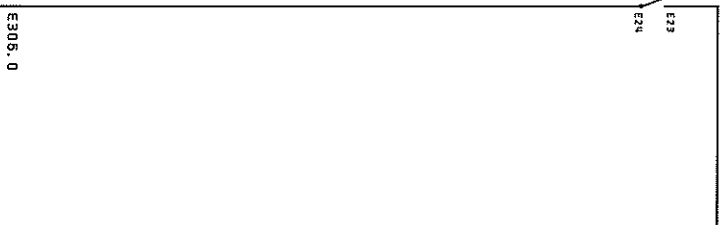
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

670KS1
670.3
SPORTELLO
MACCHINA 5

670KS1
670.3
SPORTELLO
MACCHINA 5

680KS1
680.3
RIPARI
MACCHINA 5

680KS1
680.3
RIPARI
MACCHINA 5



DIGITAL INPUT SAFETY 4/8 X 24VDC

1063PSE1

SPORTELLO
CHIUSO
CH1 PLC

SPORTELLO
CHIUSO
CH2 CN

SPORTELLO
CHIUSO
CH1 PLC

SPORTELLO
CHIUSO
CH2 CN

SIEMENS 6ES7138-4FA04-0AB0

Part 1/2

MACCHINA 5



INDIRIZZO: 65

SCHEMA REV. 00	DATA 24.06.2013	ENER ENGINE & TRANSMISSION	BASAMENTO MOTORE	ARMADIO ELETTRICO	Dis. N°:
REVISIONE FOGLIO	DISEGN. TECNODLER	MANUFACTURING	G3-OP155 PORTALE ASSERV.	ET200S - SCHEDA INGRESSI	4562-SEL030
00	VISTO TECNODLER	Prato Plant	CENTRI DI LAVORO HELLER	SAFETY 24VDC	Commissa:
	APPR.				4562
					F.S. 1064 dt. 10105

teknodler
Via G. DAMIANINO, 5
10092 BELLINZAGO
TORINO-ITALIA

ENER
ENGINE & TRANSMISSION
Prato Plant
Matr. 20.280

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

672KS1
672.3
SPORTELLO
MACCHINA 6

672KS1
672.3
SPORTELLO
MACCHINA 6

682KS1
682.3
RIPARI
MACCHINA 6

682KS1
682.3
RIPARI
MACCHINA 6

E306.2

106400

E306.2

106410

E306.3

106420

E306.3

106430

R110 R120

3

4

11

12

7

8

15

16

R150 R160

RUX1 RUX1

E306.2

Vs1

E306.2

Vs2

E306.3

Vs1

E306.3

Vs2

RUX1 RUX1

DIGITAL INPUT SAFETY 4/8 X 24VDC

SIEMENS 6ES7138-4FA04-0A80

Part 2/2

1063PSE1
1000.5

SPORTELLO
CHIUSO
Ch1 PLC

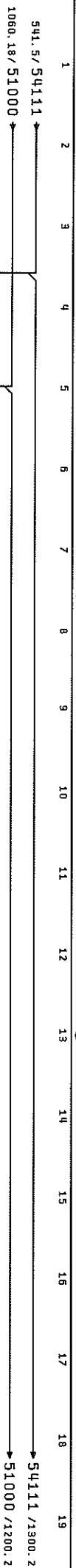
SPORTELLO
CHIUSO
Ch2 CN

RIPARI
CHIUSI E
BLOCCATO
Ch1 PLC

RIPARI
CHIUSI E
BLOCCATI
Ch2 CN

MACCHINA 6

SCHEMA REV. 00		DATA 24.06.2013		BASAMENTO MOTORE		Dis. N°:	
REVISIONE FORNITORE		DISEGN. TECNOLOGIA		63-0P155 PORTALE ASSERV.		4562-SEL030	
Via G. DANNUZZO, 6		TECNOLOGIA		CENTRI DI LAVORO HELLER		Commissari:	
10092 BERGAMO		TECNOLOGIA		SPEEITY 24VCC		4562	
TORINO-ITALIA		EPLAN 5.75		ARMADIO ELETTRICO		F.S. 1064	
APPR.		Matr. 20.280		ET200S - SCHEDA INGRESSI		F.S. 10701 dt. 10105	



POWER MODULE

SIEMENS BEST 138-4CA01-0AA0

Part 1/1

1070PME1
1000.7

[illegible]

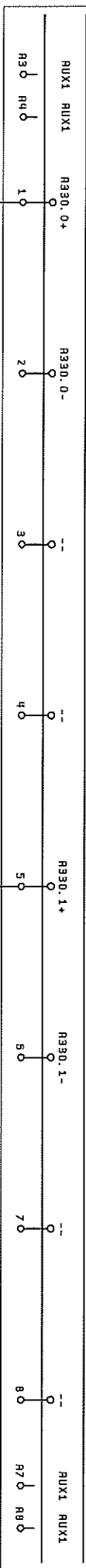
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

1071PSR1
1000.8

DIGITAL OUTPUT SAFETY 4 X 24VDC

SIEMENS 6ES7 138-4FB03-0AB0

Part 1/2



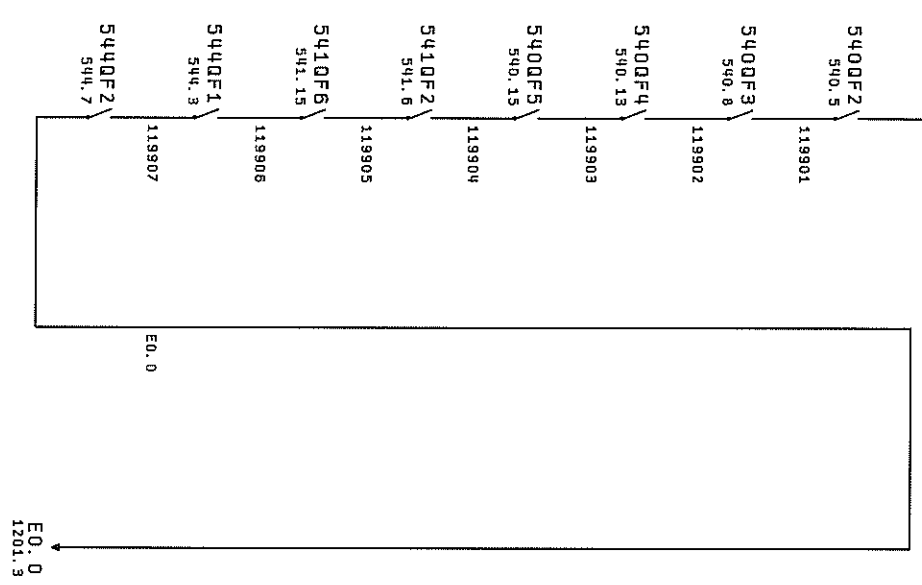
BYPASS
EMERGENZA
TRASPORTATORE

BYPASS
EMERGENZA
TRASPORTATORE



INDIRIZZO: 72

SCHEMA REV. 00	DATA 24.08.2013	EMER ENGINE & TRANSMISSION	BASAMENTO MOTORE	ARMADIO ELETTRICO	Dis. N°:	4562-SEL030	+
REVISIONE FOGLIO	DISEGN. TEKNOLOGIA	MANUFACTURING	63-OP155 PORTILE ASSEV.	ET2005 - SCHEDA USCITE	Compassa:	4562	F6. 1071
00	VISTO TEKNOLOGIA	Prato's Plant	CENTRI DI LAVORO HELLER	SAFETY 24VCC			F.S. 1072
Via G. D'ANNUNZIO, 6 10092 BEINASCO TORINO - ITALIA		RPFR.	Matr. 20.280				dt. 10105



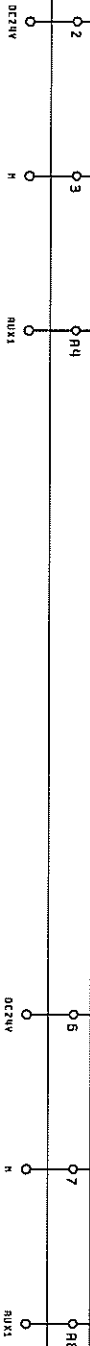
SCHEMA REV. 00		DATA 24.06.2013		ELENCO COMPONENTI		CIRCUITO CONTROLLO		Dis. N°: 4562-SEL030		-	
REVISIONE FOGLIO		DISEGNO. TECNICO		MANIFATTURA		INTERUTTORI AUTOMATICI		Comessa: 4562		+	
100		VIA G. D'ANNUNZIO, 6		PRATO		CENTRI DI LAVORO HELLER				Fb. 1199	
		TORINO - ITALIA		EPLAN 5.75						F.S. 1200 dt. 10105	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

1189.18/54101 → 54101 /1201.2

1070.18/51000 → 51000 /1201.2

RE-K3054101 RE-K3051000



POWER MODULE

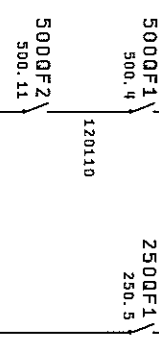
SIEMENS 6ES7138-4CR01-0AA0

Part 1/1

1200PME1

1000.9

SCHEM. REV. 00		DATA 24.06.2013		ENERGIE & TRANSMISSION		BASSAMENTO MOTORE		ARMADIO ELETTRICO		Dis. N°:		-	
REVISIONE FOGLIO		DISEGN. TEKNOLOGIA		ENERGIE & TRANSMISSION		63-0P155 PORTALE ASSEV.		ET200S - ALIMENTAZIONE		4562-SEL030		+	
00		VIA G. D'ANNUNZIO, 6		PRODOTTORE		CENTRI DI LAVORO HELLER		POWER MODULE		Commissa:		Fg. 1200	
00		TORINO - ITALIA		RAPP.		EPLAN 5.75		Matr. 20.280		4562		F.S. 1201 dt. 10105	



SIEMENS 6ES7 131-4BF00-0AA0

Part 1/1

1201ETE1	PROTEZIONI	PROTEZIONI	DISPONIBILE	DISPONIBILE	DISPONIBILE	DISPONIBILE
1000.10						

MAGNETOT.	MAGNETOT.	MAGNETOT.
RIPRISTINATE	RIPRISTINATE	RIPRISTINATE
24VDC	230VAC	ALIMENTAZIONE
		AZIONAMENTO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

541.3/54103 →

1201.18/51000 →

→ 54103 /1221.2

→ 51000 /1221.2

RE-X30 54103 RE-X30 51000



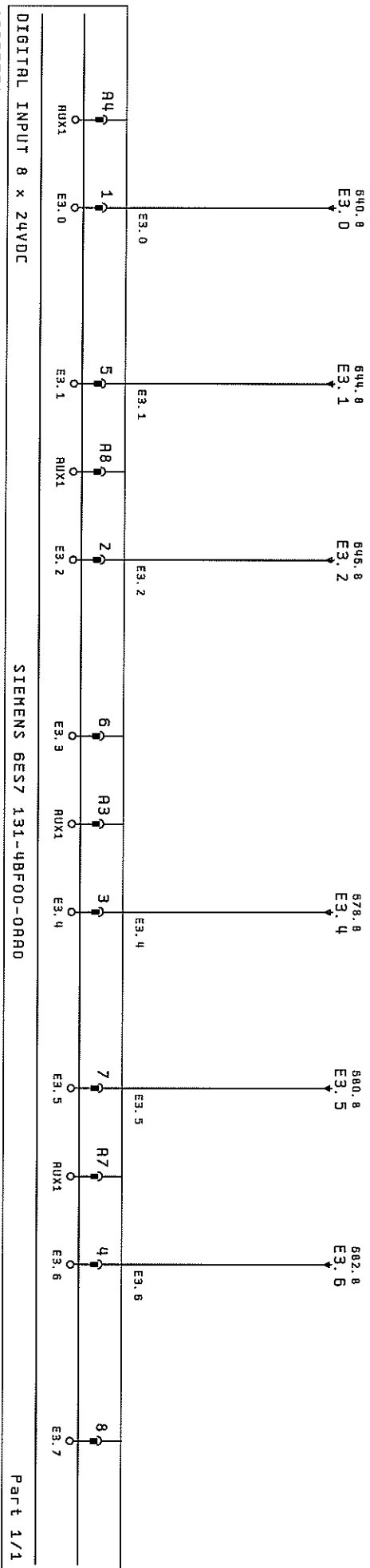
POWER MODULE

SIEMENS 6ES7138-4CA01-0AA0

Part 1/1

1220PME1
1000.11

SCHEM. REV. 00	DATA 24.06.2013	BRSAMENTO MOTORE		ARMADIO ELETTRICO	Dis. N°:	4562-SEL030	+
REVISIONE F001.D	DISEGN. TEKNOLOGIA	03-OP155 PORTALE ASSERV.		ET200S - ALIMENTAZIONE	Commissa:	4562	Fg. 1220
00	VISTO TEKNOLOGIA	CENTRI DI LAVORO HELLER		POWER MODULE			F.S. 1221
Via G. D'ANNUNZIO, 6 10092 BEINASCIO TORINO - ITALIA		EPIR ENGINE & TRANSMISSION MANUFACTURING Prato Plant					dt: 10105
RPPR.		EPIR 5.75		Metr. 20.280			



EMERGENZA RIPRISTINATA SISTEMA DI CARICO/ SCARICO	EMERGENZA RIPRISTINATA MACCHINA 5	EMERGENZA RIPRISTINATA MACCHINA 6	DISPONIBILE	RIPARI CHIUSI TRASPORTO	RIPARI CHIUSI MACCHINA 5	RIPARI CHIUSI MACCHINA 6	DISPONIBILE
---	---	---	-------------	-------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	-------------

Part 1/1

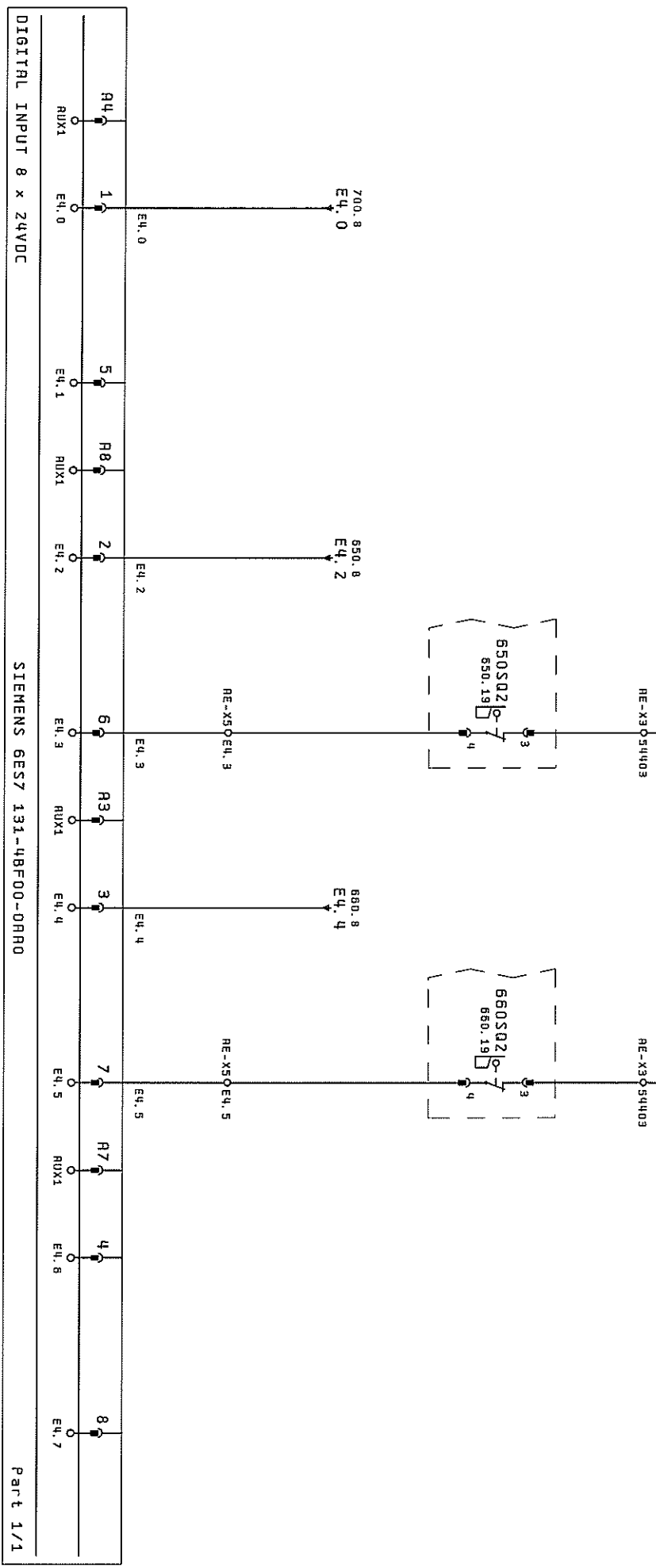
SCHEMA REV. 00	DATA 24.06.2013	 FIR ENERGIE & TRANSMISSION MANUFACTURING Piatola Plant	BRASAMENTO MOTORE 63-0P155 PORTILE ENGINE ASSEMBLY. CENTRI DI LAVORO HELLER	ARMADIO ELETTRICO ET200S - SCHEDA INGRESSI 24VCC	Dis. N°: 4562-SEL030 Commissi: 4562
REVISIONE F00C10	 teknica VIA G. SPANNANZIO, 5 10092 BEINASCO TORINO - ITALIA				
00					= + Fg. 1222 F.S. 1223 di: 10105

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

1222.18/54103 → 54103 / 1224.2

1221.18/54403 → 54403 / 1224.2

1222.18/51000 → 51000 / 1224.2



1223ETE1
1000.13

SICUREZZA MOVIMENTI PORTALE

DISPONIBILE

CANCELLLO 1 CHIUSO E BLOCCATO

CANCELLLO 1 CHIUSO

CANCELLLO 2 CHIUSO

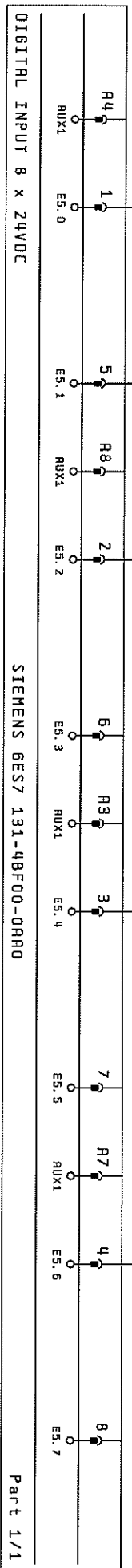
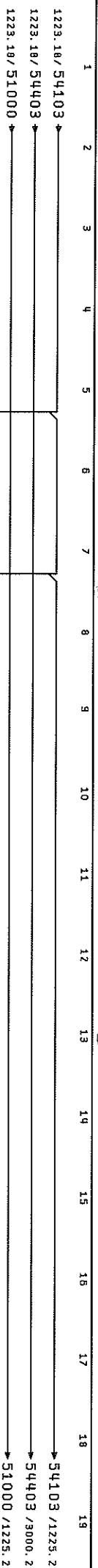
DISPONIBILE

DISPONIBILE

ZONA MANUTENZIONE PORTALE

SPC

SCHEMA REV. 00		DATA 24.08.2013		ELENCO		BASSAMENTO MOTORE		ARMADIO ELETTRICO		O.S. N°1		-	
REVISIONE FORLID		DISIGN. TEKNOLOGIA		ENGINE & TRANSMISSION		63-OP155 PORTALE ASSERV.		ET200S - SCHEDA INGRESSI		4562-SEL030		+	
VIA G. D'ANNUNZIO, 6		VISTO		MANUFACTURING		CENTRI DI LAVORO HELLER		24VCC		Compassi:		Fg. 1223	
TORINO - ITALIA		RPPR.		Prato Plant						4562		F.S. 1224 dt. 10105	
				EPLAN 5.75		Matr. 20.280							



1224ETE1
1000.14

FUORI INGOMBRO VERIFICA VERIFICA
 TRASPORTATORE CIRCUITO CIRCUITO
 CARICO/SCARICO BLOCCASTELO BLOCCASTELO
 CAN SAFETY SCARICATO PINZA
 ASSE Z1 ASSE Z2

MACCHINA 5

MACCHINA 8

SCHEMA REV. 00	DATA 24.06.2013	PROGETTISTA EHER ENGINE & TRANSMISSION MANUFACTURING Prato Plant	VERIFICA CIRCUITO BLOCCASTELO SCARICATO PINZA ASSE Z1	VERIFICA CIRCUITO BLOCCASTELO SCARICATO PINZA ASSE Z2	DISPONIBILE SPORTELLLO 1M1 CHIUSO	DISPONIBILE SPORTELLLO 1M2 CHIUSO	DISPONIBILE
REVISIONE FORNITORE	DISSEG. TECNOL. PFA	VERIFICA CIRCUITO BLOCCASTELO SCARICATO PINZA ASSE Z1	VERIFICA CIRCUITO BLOCCASTELO SCARICATO PINZA ASSE Z2	DISPONIBILE SPORTELLLO 1M1 CHIUSO	DISPONIBILE SPORTELLLO 1M2 CHIUSO	DISPONIBILE	
00	00	00	00	00	00	00	00
VIA G. D'ANNUNZIO, 6 10092 BERNASCO TORINO - ITALIA		DISSEG. TECNOL. PFA	VERIFICA CIRCUITO BLOCCASTELO SCARICATO PINZA ASSE Z1	VERIFICA CIRCUITO BLOCCASTELO SCARICATO PINZA ASSE Z2	DISPONIBILE SPORTELLLO 1M1 CHIUSO	DISPONIBILE SPORTELLLO 1M2 CHIUSO	DISPONIBILE
EPLN 5.75		DATA 20.280	BASSAMENTO MOTORE 63-OP155 PORTALE ASSEV. CENTRI DI LAVORO HELLER		ARMADIO ELETTRICO ET200S - SCHEDE INGRESSI 24VCC		Dis. N°: 4562-SEL030
Compassi: 4562		Dis. N°: 4562	F. G. 1224		F. S. 1225		dt. 10105

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

1224, 18/ 54103 → 054103

1224, 18/ 51000 → 51000 /1300.2

580KA6
580.13

610.8
EG.0

612.8
EG.1

620.8
EG.6

622.8
EG.7

EG.0

EG.1

EG.2

EG.5

EG.7

R4

RUX1

1

EG.0

5

EG.1

R8

RUX1

2

EG.2

6

EG.3

R3

RUX1

3

EG.4

7

EG.5

R7

RUX1

4

EG.6

8

EG.7

DIGITAL INPUT 8 x 24VDC

SIEMENS 6ES7 131-4BF00-0AA0

Part 1/1

1225ETE1

1000.15

EMERGENZA
NON AZIONATA

HT8
PRESENZA
UOMO
PORTALE
IN MESSA
A PUNTO

DISPONIBILE

DISPONIBILE

DISPONIBILE

EMERGENZA
NON AZIONATA

HT8
PRESENZA
UOMO

PULSANTIERA P6

PULSANTIERA PL1

SCHEMA REV. 00	DATA 24.06.2013	EMER ENGINE & TRANSMISSION	BASAMENTO MOTORE 63-OP155 PORTALE ASSERV. CENTRI DI LAVORO HELLER	ARMADIO ELETTRICO ET200S - SCHEDE INGRESSI 24VCC	Dis. N°: 4562-SEL030	+
REVISIONE FORLID	DISEGN. TEKNOPLA	MANUFACTURING			Comessato: 4562	F6. 1225
00	VIA G. D'ANNUNZIO, 6 TORINO - ITALIA	Prato Plant				F.S. 1300 dt. 10105
	IPPR.	EPPLAN 5.75	Habr.	20.280		

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

1070.18/54111 → 54111 /1301.2

1225.18/51000 → 51000 /1301.2

RE-X3054111

51000



POWER MODULE

SIEMENS 6ES7138-4CD01-0AA0

Part 1/1

1300PME1

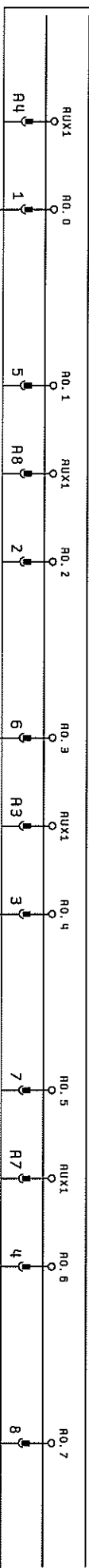
1003.3

SCHEMA REV. 00		DATA 24.06.2013		BRSAMENTO MOTORE		ARMADIO ELETTRICO		Dis. N°: 4562-SEL030		F6. 1300	
REVISIONE F0GL10		DISSEG. TEKNDRLFR		03-0P155 PORTALE ASSEV.		ET200S - ALIMENTAZIONE		Commissi: 4562		F.S. 1301	
00		VISTO TEKNDRLFR		CENTRI DI LAVORO HELLER		POWER MODULE		4562		dt: 10105	
Via G. D'AMUNZIO, 5 10092 BEINASCIO TORINO - ITALIA		PPPR.		EPLAN 5.75		Matr. 20.280					
teknica		21.06.2013		ENGINE & TRANSMISSION		MANUFACTURING					
10092 BEINASCIO		TEKNDRLFR		Prato Plant		Matr. 20.280					
TORINO - ITALIA											

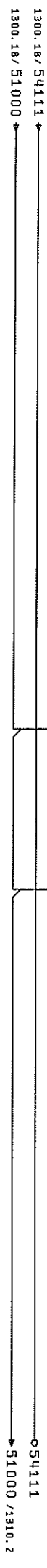
DIGITAL OUTPUT 8 x 24VDC x 0.5A

GES7 132-4BF00-0RA0

Part 1/1



R0.0
580.3



INSERZIONE
CIRCUITI
RUSILIARI

DISPONIBILE

DISPONIBILE

PLC
IN RUN

MESSA
IN
SERVIZIO

DISPONIBILE

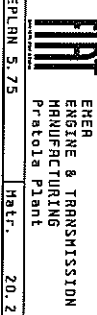
DISPONIBILE

DISPONIBILE

602.3

602.8

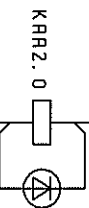
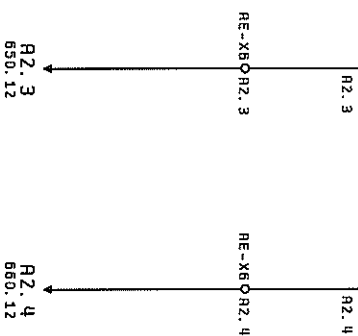
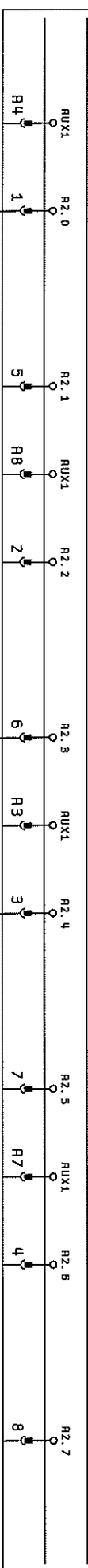
SCHEM. REV. 00	DATA 24.08.2013	BRASAMENTO MOTORE G3-OP155 PORTALE ASSEV. CENTRI DI LAVORO HELLER	ARMADIO ELETTRICO ET200S - SCHEDA USCITE 24VCC	Dis. N°: 4562-SEL030	-
REVISIONE FOGLIO	DISSEG. TECNOL.FR	ENGINE & TRANSMISSION MANUFACTURING Prato Plant		Compassi: 4562	+
00	VISIT. TECNOL.FR	EPUR. 5.75	20.280		F6. 1301
	TEKNOLOGIA				F.S. 1310 dt. 10105



DIGITAL OUTPUT 8 x 24VDC x 0.5A

GES7 132-48F00-00R0

Part 1/1



1311.18/54113 → 054113
1311.18/51000 → 51000 /1390.2

ABILITAZIONE RAZIONAMENTO DISPONIBILE DISPONIBILE SBLOCCAGGIO CANCELLO 1 SBLOCCAGGIO CANCELLO 2 DISPONIBILE DISPONIBILE

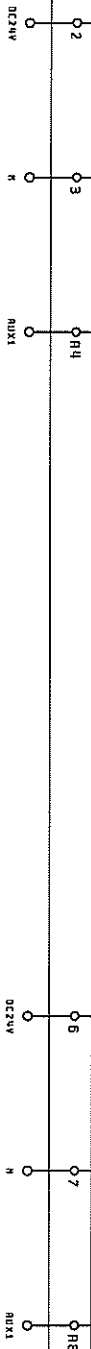
255.5

SCHEMA REV. 00	DATA 24.06.2013	ENER ENGINE & TRANSMISSION	ARMADIO ELETTRICO	Dis. N°: 4562-SEL030	-
REVISIONE FORG. ID	DISSEG. TEKNOLOGIA	MANUFACTURING	ET2005 - SCHEDE USCITE	Commissa: 4562	+
00	VISTO TEKNOLOGIA	Prato Plant	24VCC	4562	1312
Via G. D'ANNUNZIO, 6 10092 BEVINASSO TORINO - ITALIA			EPLAN 5.75		1390
RPPR.			Matr. 20.280		di: 10105

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

540.15/54041 → 54041/5000.2

1312.18/51000 → 51000/2010.2



POWER MODULE

SIEMENS 6ES7138-4CR01-0RR0

Part 1 of 1

1390PME1

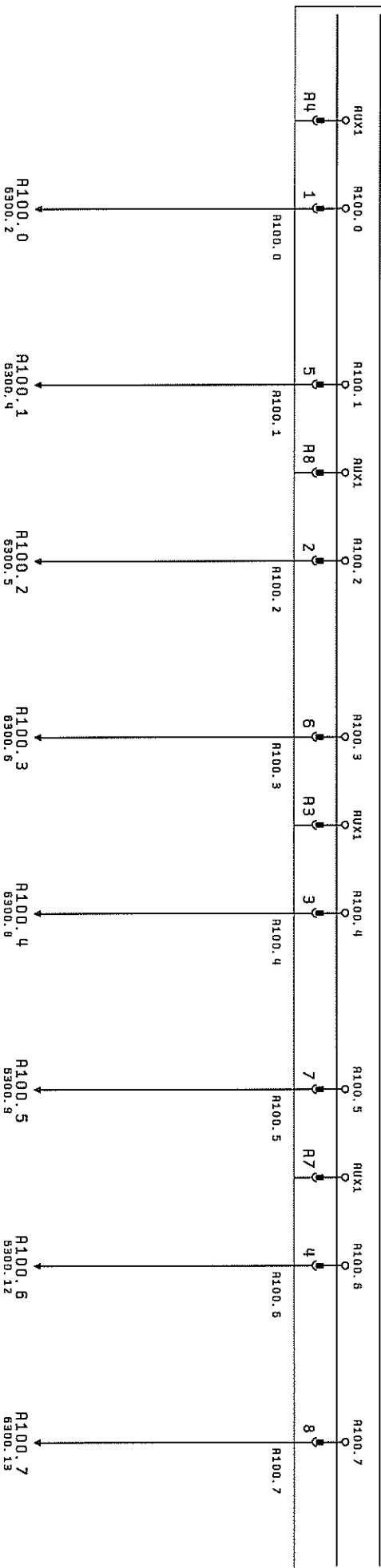
1003.7

SCHEMA REV. 00		DATA 21.08.2013		ELENCO 20.280		BOSAMENTO MOTORE 63-0P155 PORTALE ASSELY. CENTRI DI LAVORO HELLER		ARMADIO ELETTRICO ET200S - ALIMENTAZIONE POWER MODULE		Dis. N°: 4562-SEL030		Fg. 1390		F.S. 1391		ds: 10105	
REVISIONE FOG.LIO		DISEGN. TEKNDL.FR		ELENCO 20.280		BOSAMENTO MOTORE 63-0P155 PORTALE ASSELY. CENTRI DI LAVORO HELLER		ARMADIO ELETTRICO ET200S - ALIMENTAZIONE POWER MODULE		Dis. N°: 4562-SEL030		Fg. 1390		F.S. 1391		ds: 10105	
00		VIA G. D'ANNUNZIO, 5 TORINO - ITALIA		ELENCO 20.280		BOSAMENTO MOTORE 63-0P155 PORTALE ASSELY. CENTRI DI LAVORO HELLER		ARMADIO ELETTRICO ET200S - ALIMENTAZIONE POWER MODULE		Dis. N°: 4562-SEL030		Fg. 1390		F.S. 1391		ds: 10105	
00		VIA G. D'ANNUNZIO, 5 TORINO - ITALIA		ELENCO 20.280		BOSAMENTO MOTORE 63-0P155 PORTALE ASSELY. CENTRI DI LAVORO HELLER		ARMADIO ELETTRICO ET200S - ALIMENTAZIONE POWER MODULE		Dis. N°: 4562-SEL030		Fg. 1390		F.S. 1391		ds: 10105	

DIGITAL OUTPUT 8 x 24VDC x 0.5A

GES7 132-4BF00-0RA0

Part 1/1



MACCHINA IN CICLO
AUTOMATICO CONTINUO
MACCHINA FERMA PER GURSTO
MACCHINA FERMA PER CARICO
MACCHINA FERMA PER SCARICO IMPOSSIBILE
MACCHINA FERMA PER CAMBIO UTENSILI PROGRAMMATO
MACCHINA FERMA INDEFINITA
CICLO IN CORSO

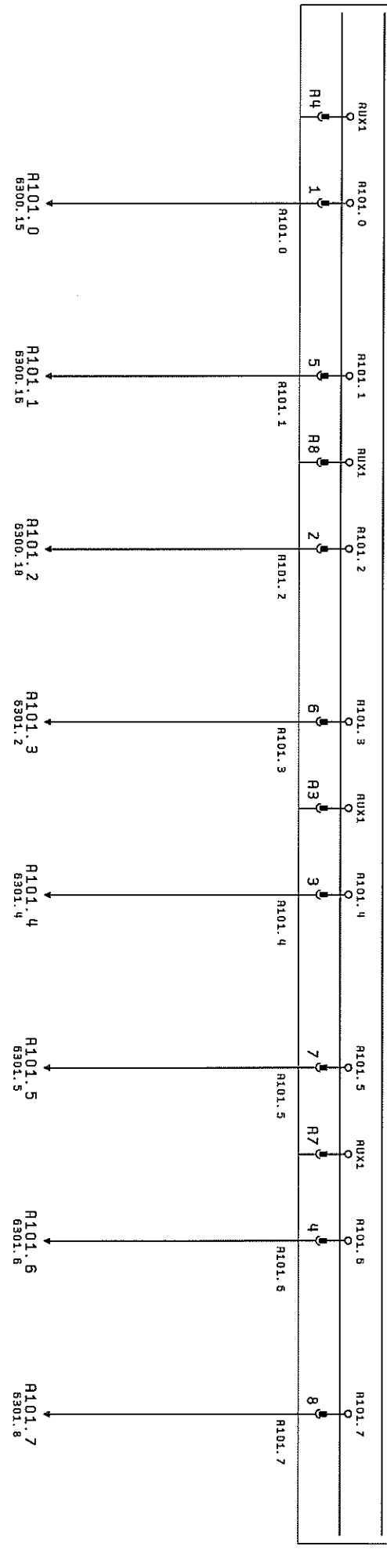
SEGNALI DI MONITORIZZAZIONE

SCHEMA REV. 00		DATA 24.05.2013		EMER ENGINE & TRANSMISSION		BASAMENTO MOTORE 63-OP155 PORTALE ASSELY.		ARMADIO ELETTRICO ET2005 - SCHEDE USCITE 24VDC		Dis. N°: 4562-SEL030		Fg. 1391	
REVISIONE FORNITORE		VISTO TEKNOLOGIA		MANUFACTURING Pratoia Plant		CENTRI DI LAVORO HELLER				Compresso: 4562		F.S. 1392 dt: 10105	
Via G. D'ANNUNZIO 5 10092 BENNASCO TORINO - ITALIA		IPPR.		EPLN 5.75		Matr. 20.280							

DIGITAL OUTPUT 8 x 24VDC x 0.5A

GES7 132-4BF00-0AA0

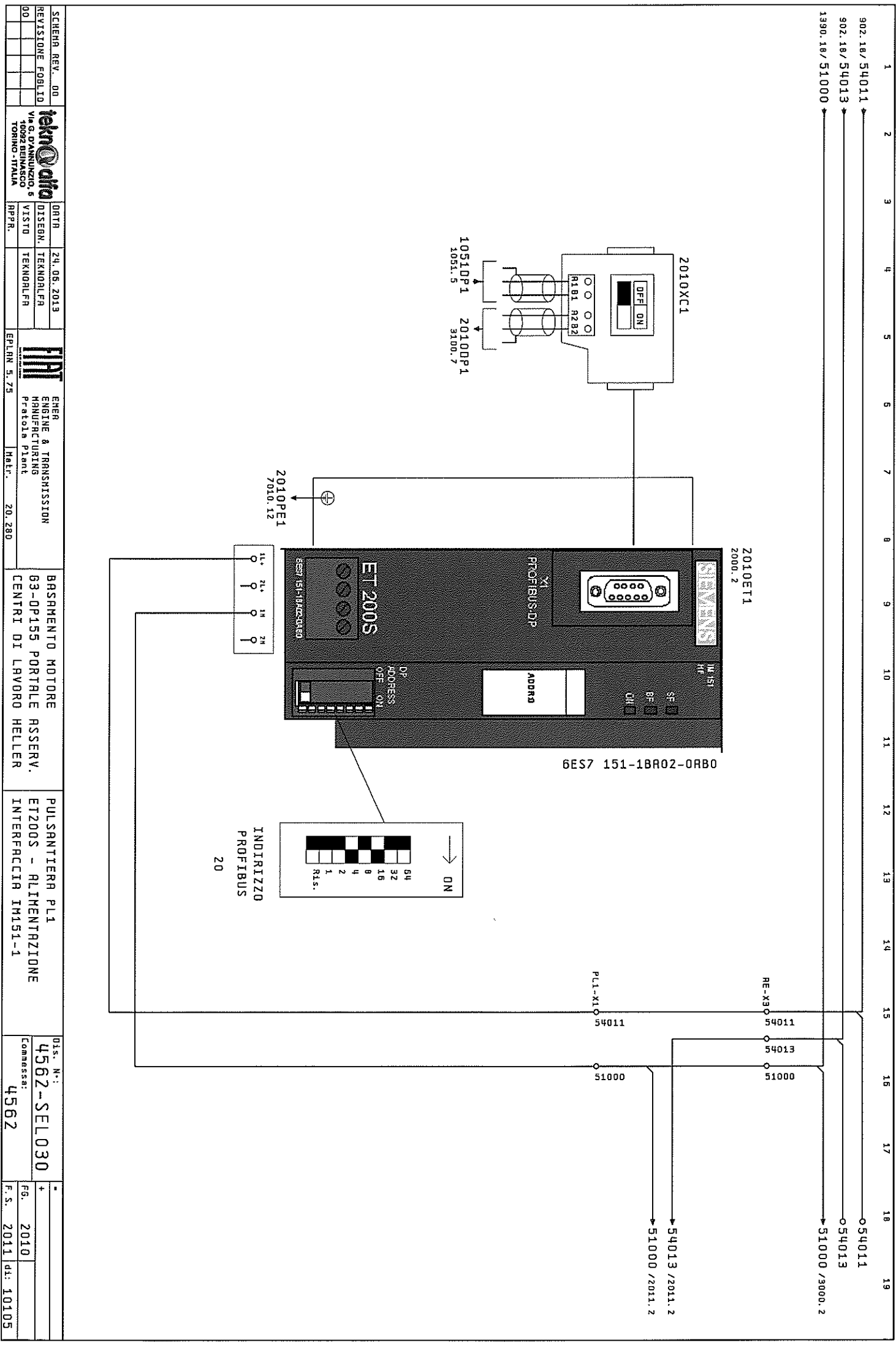
Part 1/1



IMPULSO	IMPULSO	TIPO	TIPO	TIPO	TIPO	TIPO	TIPO
PEZZO	PEZZO	PEZZO	PEZZO	PEZZO	PEZZO	PEZZO	PEZZO
PRODOTTO	PRODOTTO	PRODOTTO	PRODOTTO	PRODOTTO	PRODOTTO	PRODOTTO	PRODOTTO
SCARTO	SCARTO	PESO 1	PESO 2	PESO 4	PESO 8	PESO 16	PESO 32

SEGNALI DI MONITORIZZAZIONE

STENEM REV. 00	DATA 24.06.2013	ENGR ENGINE & TRANSMISSION	BASAMENTO MOTORE 63-DP135 PORTALE ASSERV. CENTRI DI LAVORO HELLER	ARMADIO ELETTRICO ET200S - SCHEDA USCITE 24VDC	Dis. N°: 4562-SEL030	+
REVISIONE FOGLIO 00	DISEGN. TEKNOLOGIA	MANUFACTURING			Comessa: 4562	FG. 1392
VIA G. D'ANNUNZIO, 6 10092 BEINABICO TORINO - ITALIA	VISTO TEKNOLOGIA	Prato Plant				FG. 1392
	REPR.	EPLEN 5.75	Matr. 20.280			P.S. 2000
						dt: 10105



SCHEMA REV. 00	DATA 24.06.2013	REVISIONE FORNITORE	DISSEG. TECNOL.FR	VISTO TECNOL.FR	DATA 24.06.2013	REVISIONE FORNITORE	DISSEG. TECNOL.FR	VISTO TECNOL.FR	DATA 24.06.2013
00		00		00		00		00	
teknica									
VIA G. D'ANNUNZIO, 5									
10092 BEINASCO									
TORINO - ITALIA									
EPI									
ENGINE & TRANSMISSION									
MANUFACTURING									
Prato Plant									
EPLAN 5.75									
Matr. 20.280									
BRASAMENTO MOTORE									
63-OP155 PORTALE ASSERV.									
CENTRI DI LAVORO HELLER									
PULSANTE PL1									
ET200S - ALIMENTAZIONE									
INTERFACCIA IM151-1									
Dis. N°:									
4562-SEL030									
Commissi:									
4562									
F6. 2010									
F.S. 2011									
dt. 10105									

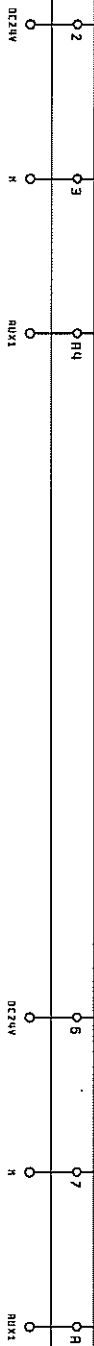
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 1.1 1.2 1.3 1.4 1.5 1.6 1.7 1.8 1.9

2010.18/54013 → 54013 /2012.2

2010.18/51000 → 51000 /2012.2

PL1-X1 54013

51000



POWER MODULE

SIEMENS 6ES7138-4CR01-0AA0

Part 1/1

2011PME1

2000.5

SCHEMA REV. 00	DATA 24.06.2013	DIS. N°: 4562-SEL030	+
REVISIONE FOGGIO	DISSEG. TEKNOLOGIA	Comessati: 4562	Fg. 2011
00	VISTO TEKNOLOGIA		F.S. 2012
VIA G. D'ANNUNZIO, 5 10092 BIELLAGGIO TORINO - ITALIA		RPR.	
EPUR. 5.75		MATER. 20.280	
ENER ENGINE & TRANSMISSION MANUFACTURING Prato Plant		BOSCH MOTORE G3-OP155 PORTALE ASSERV. CENTRI DI LAVORO HELLER	
PULSANTIERA PL1 ET200S - ALIMENTAZIONE POWER MODULE			
		F.S. 2012	
		dt: 10105	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

1224.18/54403
805.18/54029
2010.18/51000

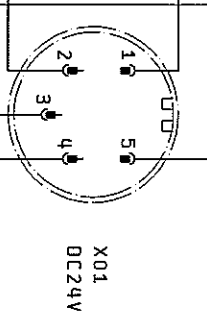
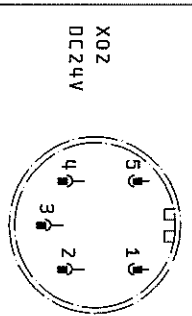
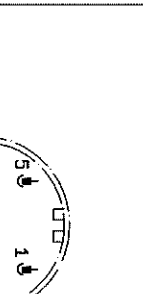
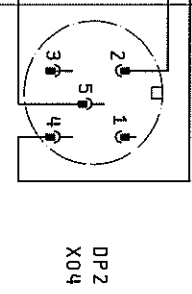
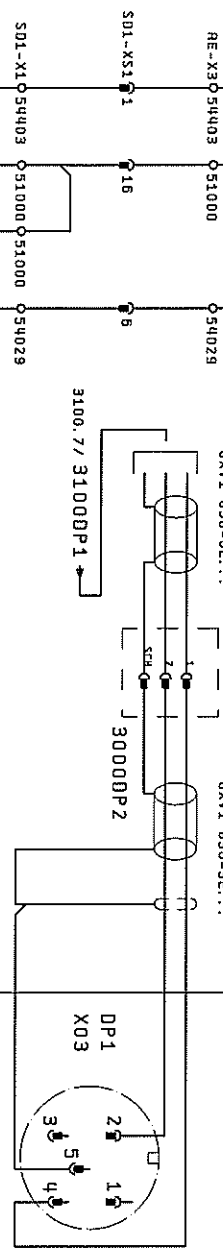
54403/3020.2
51000/3020.2

3000ET1
3001.1
3002.1
6ES7194-3AR00-0BH0

INDIRIZZATO
PROFIBUS

3 x10

0 x1



DP1 X03 ARRIVO	2 PROFIBUS A (VERDE)	4 PROFIBUS B (ROSSO)	5 TERRA
DP2 X04 PARTENZA	2 PROFIBUS A (VERDE)	4 PROFIBUS B (ROSSO)	5 TERRA
X01 ALIMENTAZIONE	1 0V USCITE	2 0V INGRESSI/ELETRONICH	3 TERRA
	4 +24V INGRESSI/ELETTR.	5 +24VDC USCITE	
X02 COLLEGAMENTO IN CASCATI	1 0V USCITE	2 0V INGRESSI	3 TERRA
	4 +24V INGRESSI/ELETTR.	5 +24VDC USCITE	

SCHEMA REV. 00	DATA 20.06.2013	PROGETTISTA EPLA 5.75	VERIFICATO
REVISIONE FOLIO 00	DISSEG. TEKNOLOGIA	TEKNOLOGIA	
teknologia Via G. D'Annunzio, 6 10092 BEINASCIO TORINO - ITALIA			
ENER ENGINE & TRANSMISSION MANUFACTURING Preloia Plant 20.280			
BASAMENTO MOTORE G3-DP155 PORTALE ASSERV. CENTRI DI LAVORO HELLER			
ET200ECO - SCHEDE ALIMENTAZIONE GRUPPO PORTALE ASSE X1			
D.S. N°: 4562-SEL030		F6. 3000	
Comessa: 4562		F.S. 3001	
		dt: 10105	

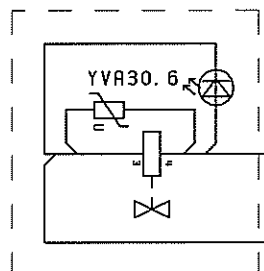
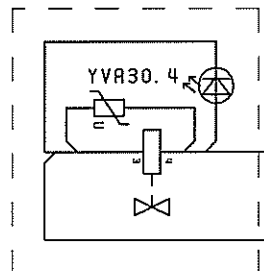
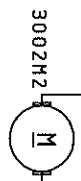
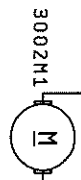
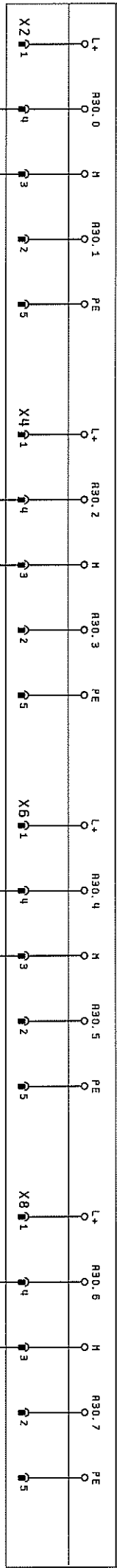
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

3000ET1
3000.10

DIGITAL 8 INPUT + 8 OUTPUT 1.3A

SIEMENS 6ES7143-3BH10-0XR0

Part 2/2



LUBRIFICAZIONE
CREMLIEVA

LUBRIFICAZIONE
PATTINI

Sbloccaggio
FRENO
ANTICADUTA

DISPONIBILE

Sbloccaggio
FRENO
ANTICADUTA

DISPONIBILE

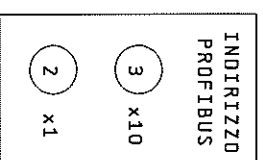
ASSE Z1
PORTALE

ASSE Z2
PORTALE

SCHEMA REV. 00	DATA	24.06.2013	ENER	BASAMENTO MOTORE	ET200eco - SCHEMA USCITE	Dis. N°:	4562-SEL030	-
REVISIONE FOGLIO	DISEGN.	TEKNOLFR	ENGINE & TRANSMISSION	63-OP155 PORTALE ASSERV.	GRUPPO PORTALE ASSE X1	Comessa:	4562	+
00	VISTO	TEKNOLFR	MANUFACTURING	CENTRI DI LAVORO HELLER				FG. 3002
	RPR.		Prato Plant					F.S. 3020 dt. 10105
			EPLAN 5.75					
			Matr. 20.280					

techinfo
Via G. D'Annunzio, 5
10092 BERNASCO
TORINO - ITALIA

ENER
ENGINE & TRANSMISSION
MANUFACTURING
Prato Plant



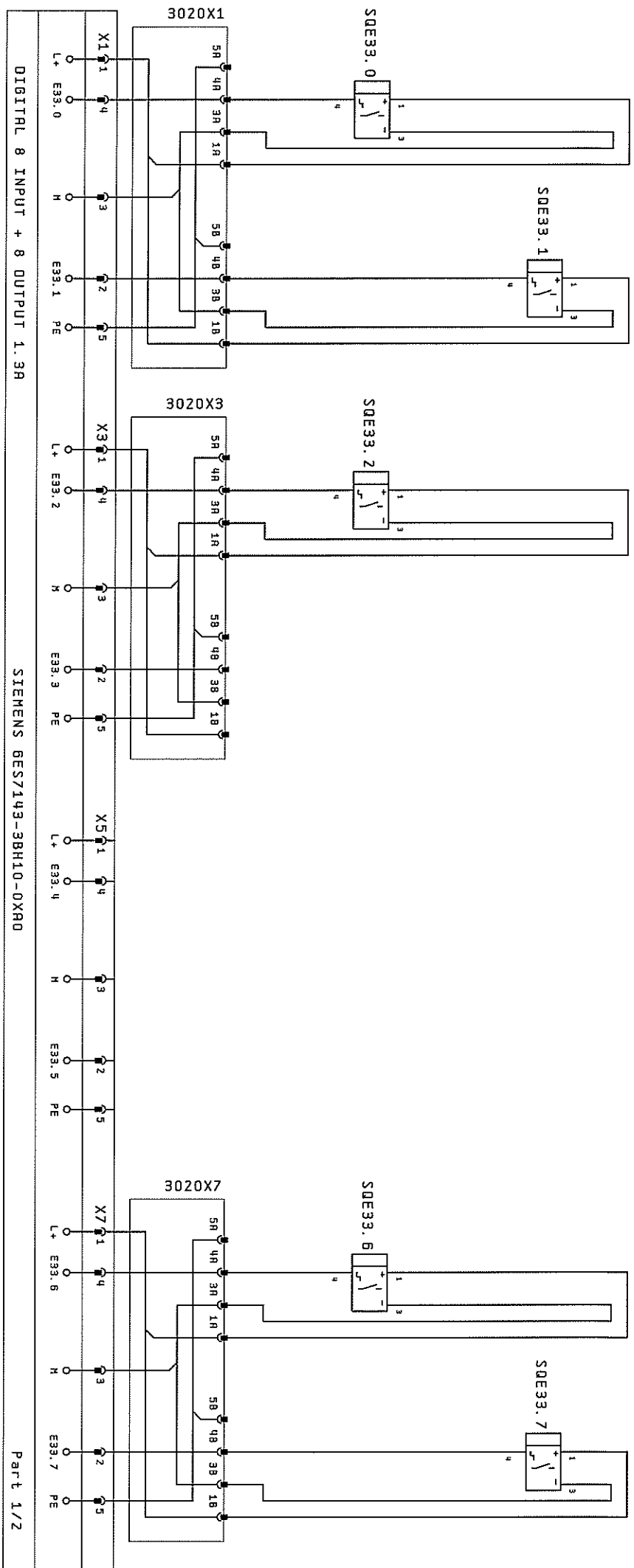
X01 ALIMENTAZIONE

1	0V USCITE
2	0V INGRESSI/ELETTRONICA
3	TERRA
4	+24V INGRESSI/ELETT.
5	+24VDC USCITE

X02 COLLEGAMENTO IN CASCATA

1	OV USCITE
2	OV INGRESSI
3	TERRA
4	+24V INGRESSI/ELETT.
5	+24VDC USCITE

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



3020ET1
3020.10

PINZA
APERITA

PINZA
CHIUSA

PRESENZA
ELEMENTO
IN PINZA

DISPONIBILE

DISPONIBILE

DISPONIBILE

DISPOSITIVO
ANTICOLLISIONE
RIPRISTINATO 1

DISPOSITIVO
ANTICOLLISIONE
RIPRISTINATO 2

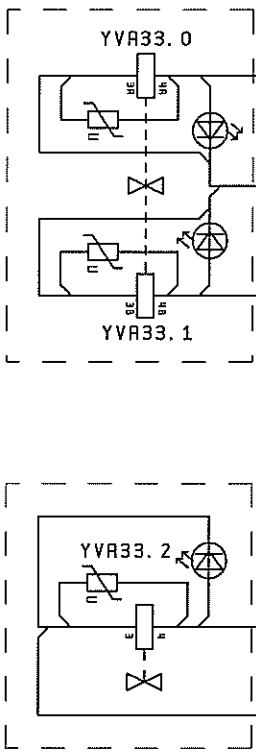
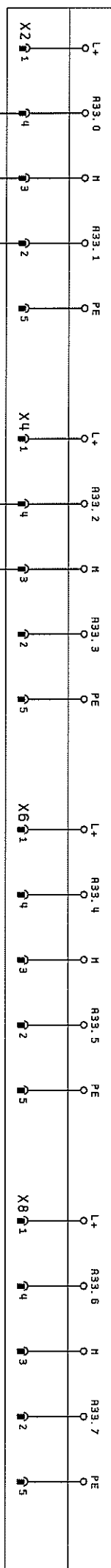
PINZA ASSE Z1

SCHEMA REV. 00		DATA		24.06.2013		FAT		BRASAMENTO MOTORE		ET200eco - SCHEDE INGRESSI		Dis. N°:		-	
REVISIONE F00L10		DISEGN.		TEKNORLFR		ENGINE & TRANSMISSION		G3-OP155 PORTALE ASSEV.		GRUPPO PORTALE ASSE Z1		4562-SEL030		+	
00		VIA G. D'ANNUNZIO, 5		VISTO		MANUFACTURING		CENTRI DI LAVORO HELLER				Comessati:		F6. 3021	
		TORINO - ITALIA		RPPR.		Prato Plant						4562		F.S. 3022	
						EPLAN 5.75								dt: 10105	
						Habr.									
						20.280									

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

3020ET1
3020.10

DIGITAL 8 INPUT + 8 OUTPUT 1.3A SIEMENS 6ES7143-3BH10-0XA0 Part 2/2

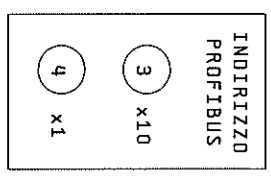
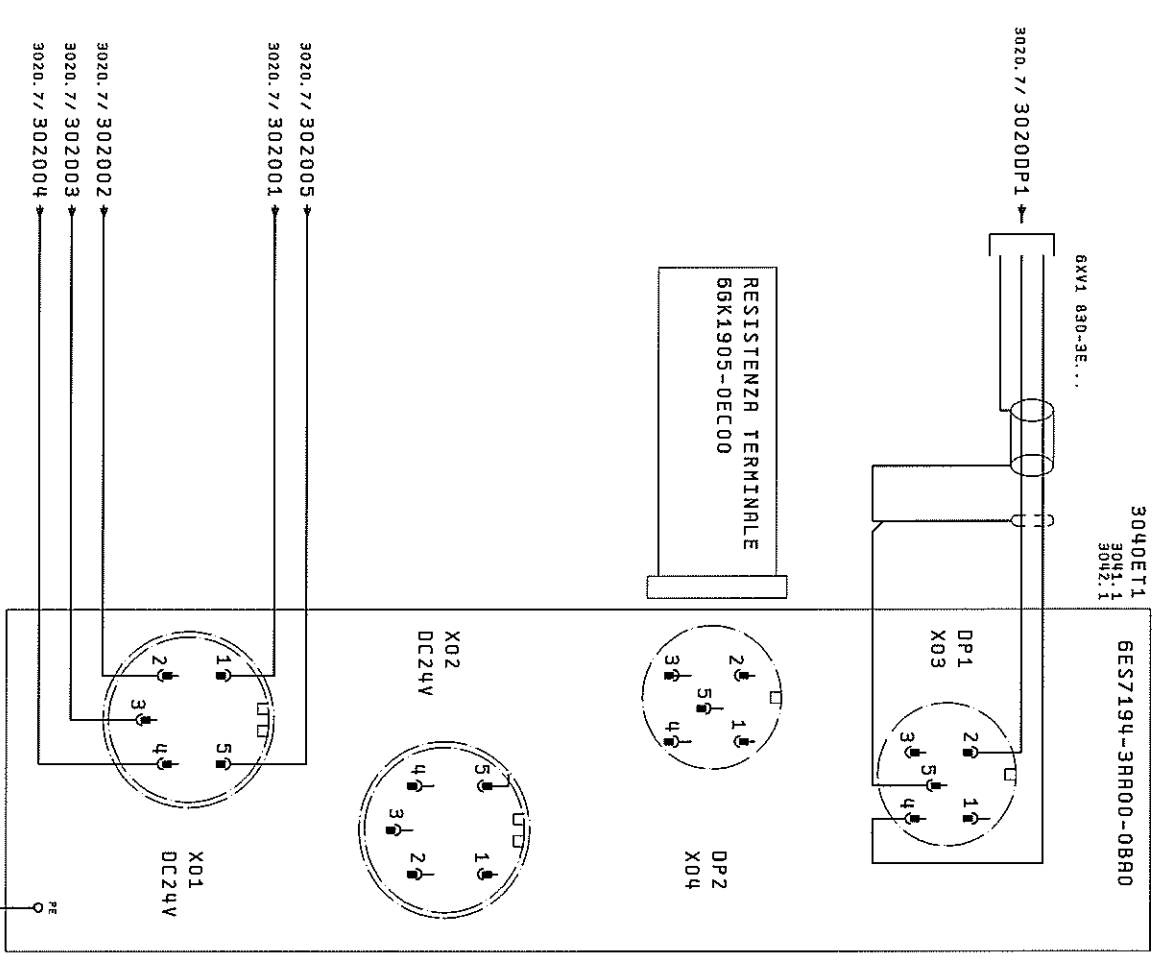


COMANDO CHiusura COMANDO APERTURA ABILITAZIONE MOVIMENTI DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE

PINZA ASSE Z1

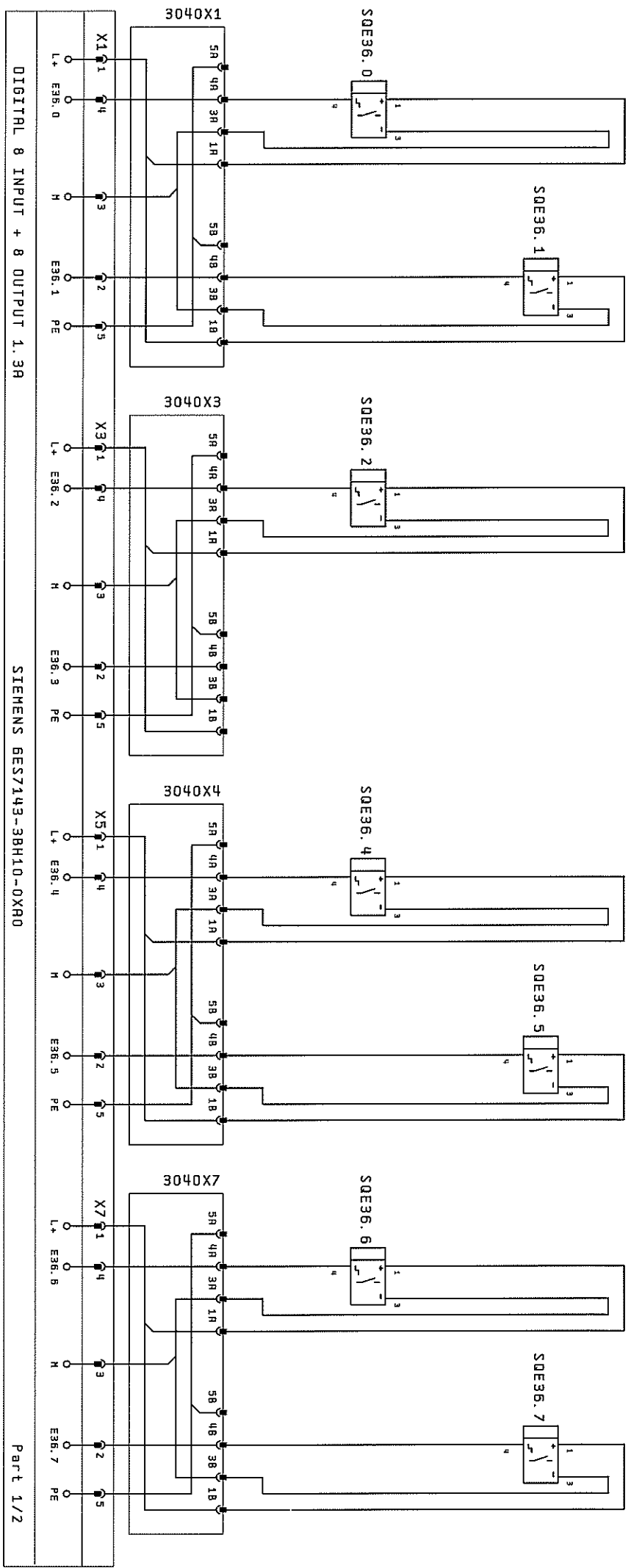
SCHEMA REV. 00	DATA 24.06.2013	EMER ENGINE & TRANSMISSION MANUFACTURING Prototipo Plant	BASAMENTO MOTORE 03-0P155 PORTALE ASSE RV. CENTRI DI LAVORO HELLER	ET200eco - SCHEDA USCITE GRUPPO PORTALE ASSE Z1	Dis. N°: 4562-SEL030	+
REVISIONE FORNITO 00	Disegn. TEKNOLOGIA	VERIFICATO TEKNOLOGIA			Commissa: 4562	Fg. 3022
Via G. D'Annunzio, 5 10092 BRINABCO TORINO - ITALIA		REP. R.	EPLAN 5.75	Matr. 20.280	F.S. 3040 dt. 10105	

SCHEMA REV. 00	DATA 20.06.2013	DIS. N°: 4562-SEL030
REVISIONE FOLIO 00	DISEGN. TEKNOLOGIA	Commissari: +
teknologia Via G. D'Annunzio, 5 10092 BEINAZZO TORINO - ITALIA		F6. 3040 F.S. 3041 dt. 10105
VISTO TEKNOLOGIA	EPLEN 5.75	
FAT ENGINE & TRANSMISSION MANUFACTURING Prato Plant Matr. 20.288		
BASAMENTO MOTORE G3-OP156 PORTALE ASSERV. CENTRI DI LAVORO HELLER		
ET200ECO - SCHEMA ALIMENTAZIONE GRUPPO PORTALE ASSE Z2		



DP1 X03 ARRIVO	2 PROFIBUS A (VERDE)	2 PROFIBUS A (VERDE)
	4 PROFIBUS B (ROSSO)	4 PROFIBUS B (ROSSO)
	5 TERRA	5 TERRA
DP2 X04 PARTENZA		
	2 PROFIBUS A (VERDE)	2 PROFIBUS A (VERDE)
	4 PROFIBUS B (ROSSO)	4 PROFIBUS B (ROSSO)
	5 TERRA	5 TERRA
X01 ALIMENTAZIONE		
	1 OV USCITE	1 OV USCITE
	2 OV INGRESSI/ELETRONICA	2 OV INGRESSI/ELETRONICA
	3 TERRA	3 TERRA
	4 +24V INGRESSI/ELETR.	4 +24V INGRESSI/ELETR.
	5 +24VDC USCITE	5 +24VDC USCITE
X02 COLLEGAMENTO IN CASCATA		
	1 OV USCITE	1 OV USCITE
	2 OV INGRESSI	2 OV INGRESSI
	3 TERRA	3 TERRA
	4 +24V INGRESSI/ELETR.	4 +24V INGRESSI/ELETR.
	5 +24VDC USCITE	5 +24VDC USCITE

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



3040ET1
3040.10

PINZA
APERTE

PINZA
CHIUSA

PRESENZA
ELEMENTO
IN PINZA

DISPONIBILE

IRRIGIDITORE
DISINSEBITO

IRRIGIDITORE
INSERITO

DISPOSITIVO
ANTICOLLISIONE
RIPRISTINATO 1

DISPOSITIVO
ANTICOLLISIONE
RIPRISTINATO 2

PINZA ASSE ZZ

SCHEMA REV. 00	DATA 24.06.2013	EMER ENGINE & TRANSMISSION	BASAMENTO MOTORE	ET200eco - SCHEDA INGRESSI	Dis. N°:	4562-SEL030	-
REVISIONE FORNITO	DISSEG. TEKNOPLER	MANUFACTURING	G3-OP155 PORTALE ASSERV.	GRUPPO PORTALE ASSE ZZ	Commissi:	4562	+ F6. 3041
00	VIA G. D'ANNUNZIO, 5 10092 BELLINZAGO TORINO - ITALIA	PRODOTTO IN ITALIA	CENTRI DI LAVORO HELLER		F.S. 3042	dt. 10105	

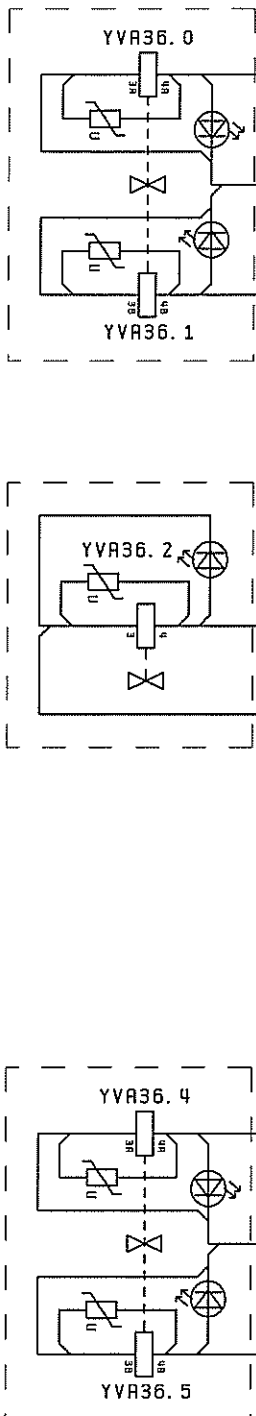
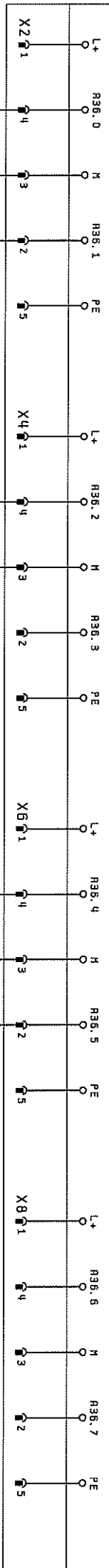
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

3040ET1
3040.10

DIGITAL 8 INPUT + 8 OUTPUT 1.3A

SIEMENS 6ES7143-3BH10-0XA0

Part 2/2



COMANDO
CHIUSURA

COMANDO
APERTURA

ABILITAZIONE
MOVIMENTI

DISPONIBILE

COMANDO
INSERZIONE
IRRIGIDITORE

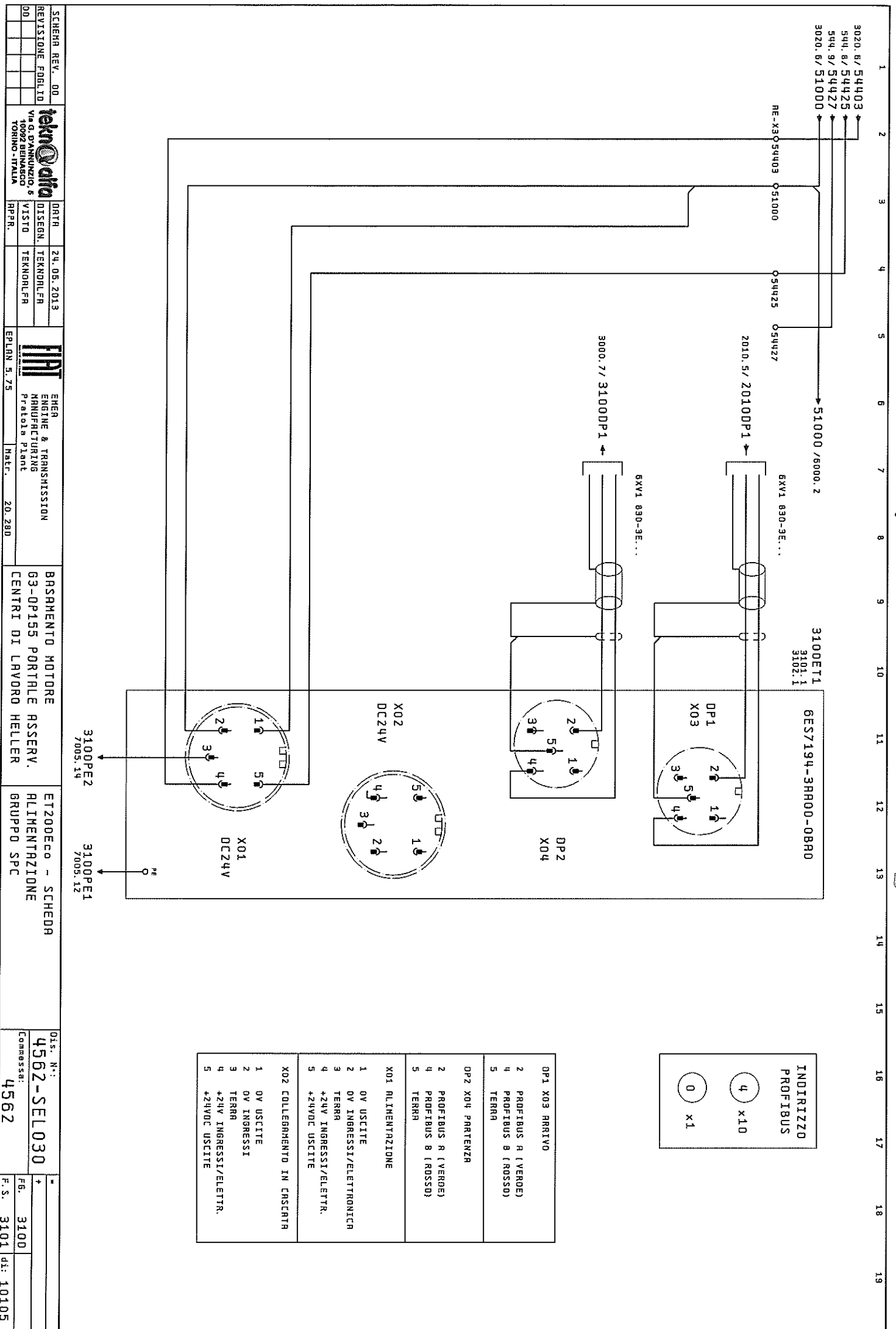
COMANDO
DISINSERZIONE
IRRIGIDITORE

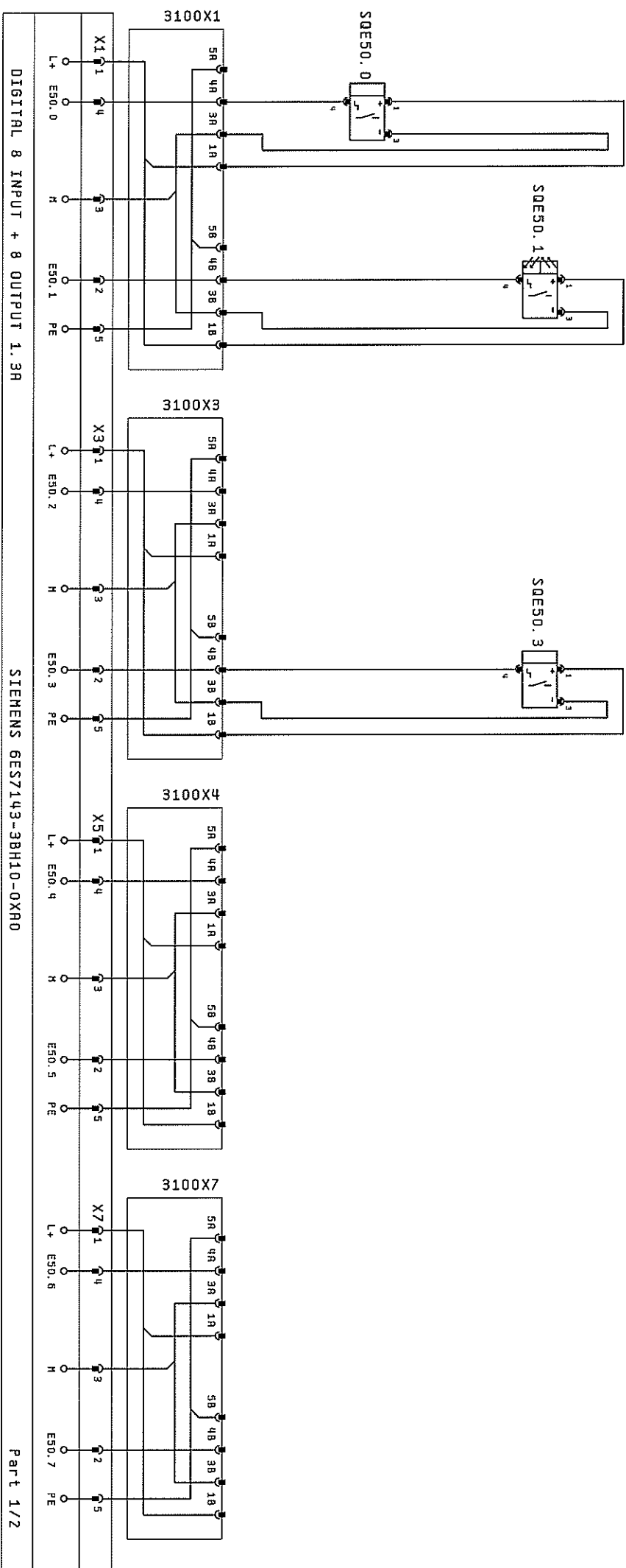
DISPONIBILE

DISPONIBILE

PINZA RSSE Z2

SCHEMA REV. 00	DATA 24.06.2013	EMER ENGINE & TRANSMISSION	BASAMENTO MOTORE	ETZODECO - SCHEDA USCITE	Dis. N°1	+
REVISIONE F00L10	DISEGN. TEKNOLOGIA	MANUFACTURING	G3-OP155 PORTALE ASSERV.	GRUPPO PORTALE RSSE Z2	4562-SEL030	Fg. 3042
00	VIA G. DANNUZZIO, 5	Prato Plant	CENTRI DI LAVORO HELLER		Compresso: 4562	F.S. 3100 dt: 10105
	TORINO - ITALIA					
	PPPR.	EPLAN 5.75	Matr. 20.280			





3100ET1
3100.10

PRESENZA
ELEMENTO

ZONA
DEPOSITO
LIBERA 1

DISPONIBILE

CENTRATORE
CT1
ALTO

DISPONIBILE

DISPONIBILE

DISPONIBILE

DISPONIBILE

SPC

SCHEMA REV. 00	DATA	24.06.2013	 FIR FORNITORE ITALIANO ENERGIE & TRANSMISSION ENGINEERING MANUFACTURING Patola Plant	BASAMENTO MOTORE 03-0P155 PORTALE ASSERV. CENTRI DI LAVORO HELLER	ET200eco - SCHEDA INGRESSI GRUPPO SPC	Dis. N°: 4562-SEL030	+	FG. 3101	F.S. 3102 dt: 10105
REVISTONE FODG ID	DISEGN.	TEKNOFLIR							
00	VISTO	TEKNOFLIR							
	APPR.	ELPLAN 5.75							
 teknoflir Via G. PANUNZIO, 6 10092 BEINASCO TORINO - ITALIA									

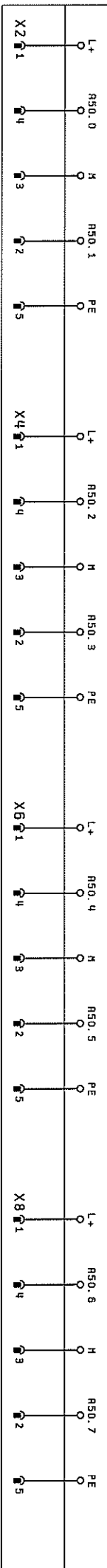
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

3100ET1
3100.10

DIGITAL 8 INPUT + 8 OUTPUT 1.3A

SIEMENS 6ES7143-3BH10-0XA0

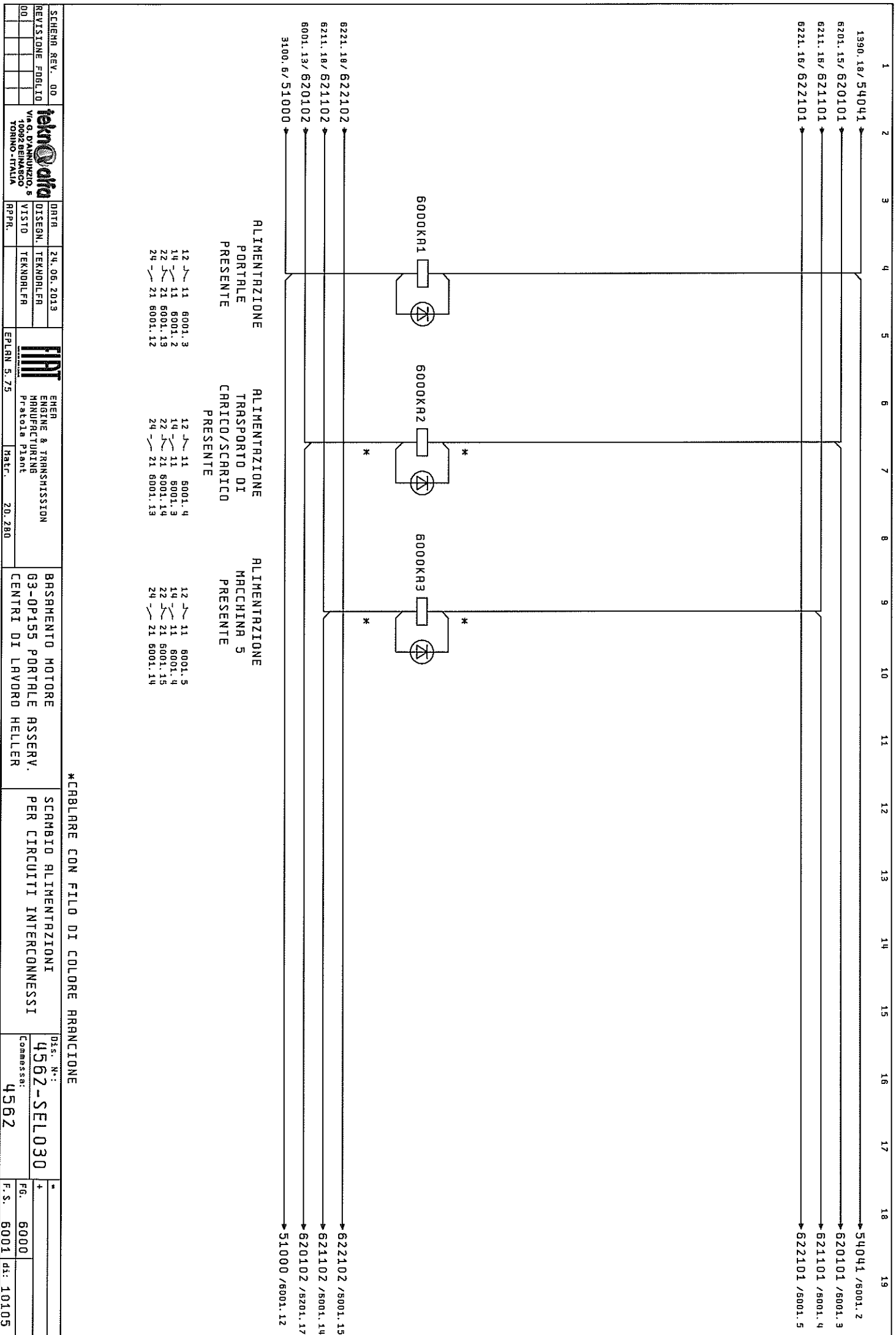
Part 2/2



DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE DISPONIBILE

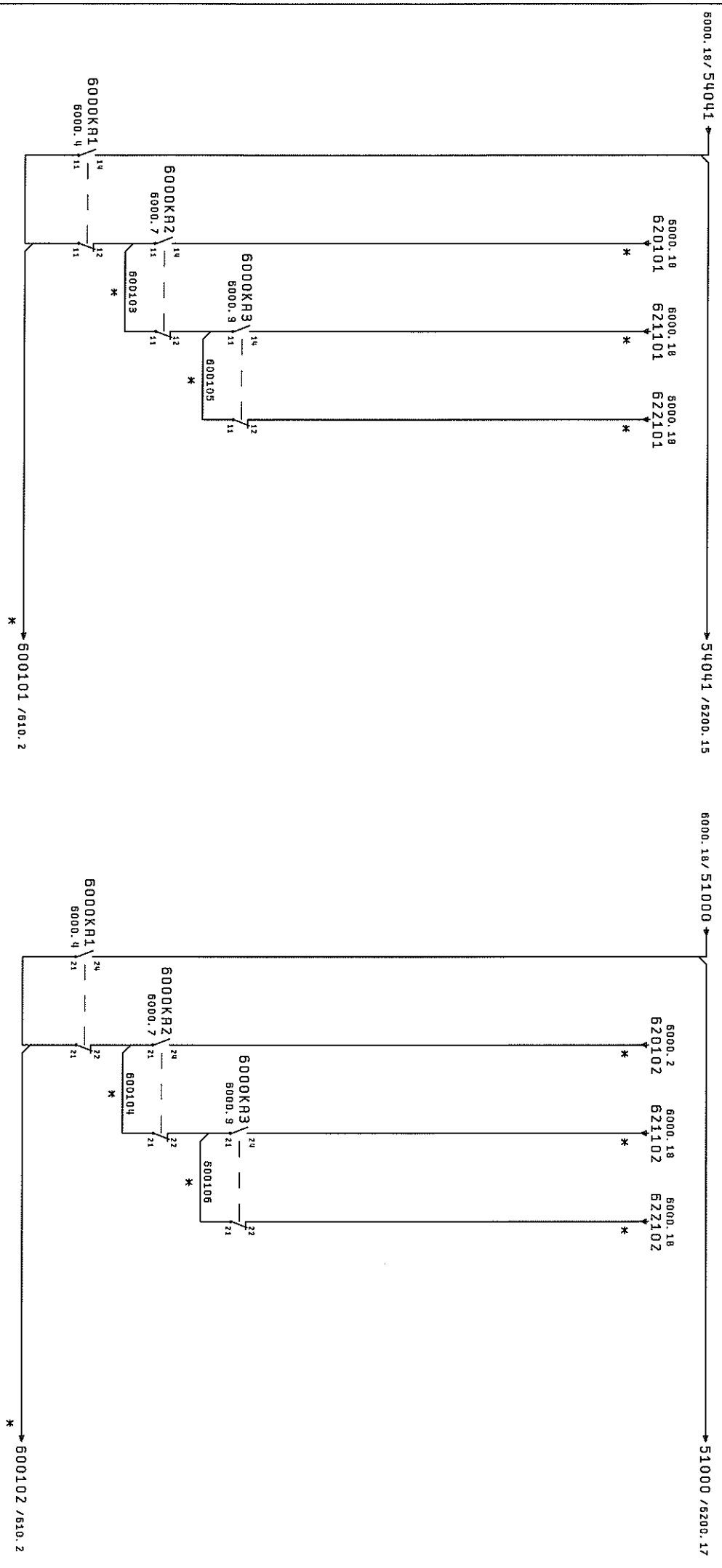
SPC

SCHEMA REV. 00		DATA 24.08.2013		FIR ENGINE & TRANSMISSION		BRSAMENTO MOTORE		ET200eco - SCHEDA USCITE		Dis. N°: 4562-SEL030		F. 3102	
REVISIONE F00L10		DISEGN. TEKNOLOGIA		MANUFACTURING		63-OP155 PORTALE ASSERV.		GRUPPO SPC		Commissi: 4562		F.S. 6000	
VIA G. D'ANNUNZIO, 5		VIA S. VITO		Prato Plant		CENTRI DI LAVORO HELLER						dt: 10105	
TORINO - ITALIA		RPR.		EPLAN 5.75		Matr. 20.280							



SCHEMA REV. 00		DATA	24.06.2013		FAT		ENER		BANCHETTO MOTORE		SCAMBIO ALIMENTAZIONI		Dis. N°:		+	Fg.	F.S.	di: 10105
REVISIONE FORNITORE		DISSEG.	TEKNOFLER		ENER		ENGINE & TRANSMISSION		G3-0P155 PORTALE		PER CIRCUITI INTERCONNESSI		4562-SEL030					
00		VIA G. DANNUZZIO, 5	VISTO		TEKNOFLER		MANUFACTURING		CENTRI DI LAVORO HELLER		PER CIRCUITI INTERCONNESSI		Compresso:					
		10092 BELINZAGO					Prato Plant						4562					
		TORINO - ITALIA	APPR.		EPLAN 5.75		Mafr.		20.280									

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

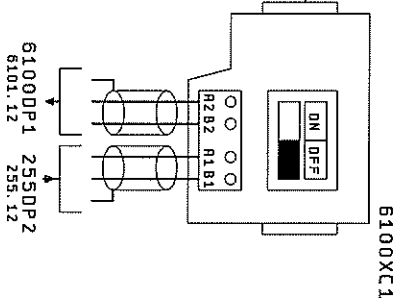
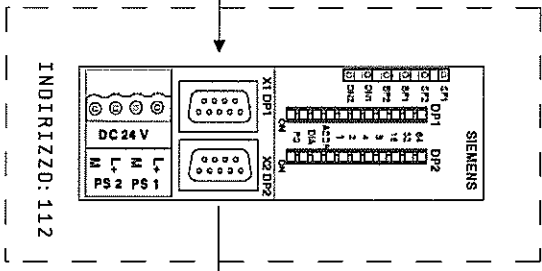


*CABLAIRE CON FILO DI COLORE ARANCIONE

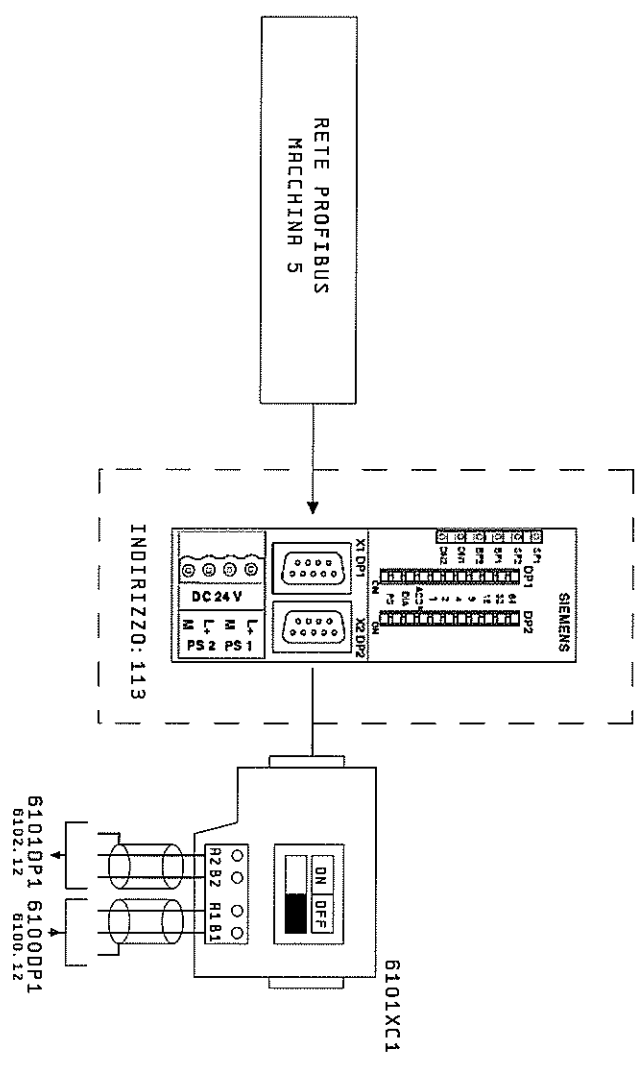
SCHEMA REV. 00		DATA 24.08.2013		EMER ENGINE & TRANSMISSION		BRSAMENTO MOTORE		SCAMBIO ALIMENTAZIONI		Dis. N°: 4562-SEL030		F.S. 6100	
REVISIONE FDBLO		DISIGN. TEKNOLOGIA		MANUFACTURING		63-OP155 PORTALE ASSERV.		PER CIRCUITI INTERCONNESSI		Commissa: 4562		F.S. 6001	
VIA G. D'ANNUNZIO, 6		VISTO TEKNOLOGIA		Prato Plant		CENTRI DI LAVORO HELLER						F.S. 10105	
TORINO - ITALIA		RPR.		EPLAN 5.75		Mater. 20.280							

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

RETE PROFIBUS
SISTEMA DI CARICO/SCARICO



SCHEMA REV. 00		DATA 24.06.2013		FIR ENGINE & TRANSMISSION		BASAMENTO MOTORE		DP/DP COUPLER		Dis. N°:		F6. 6100		F.S. 6101	
REVISIONE FOGLIO		DISEGN. TEKNOLOGIA		ENGINEERING		63-OP155 PORTALE ASSEMBLY.		SISTEMA DI CARICO/SCARICO		4562-SEL030		F6. 6100		F.S. 6101	
00		VISTO TEKNOLOGIA		MANUFACTURING		CENTRI DI LAVORO HELLER		SISTEMA DI CARICO/SCARICO		Comessa:		F6. 6100		F.S. 6101	
Via G. D'ANNUNZIO, 5		APPR.		Prototipo Plant		Matr. 20.280		SISTEMA DI CARICO/SCARICO		4562		F6. 6100		F.S. 6101	
TORINO - ITALIA		EPLAN 5.75		Matr. 20.280								F6. 6100		F.S. 6101	



SCHEMA REV. 00		DATA 24.06.2013		FAT		BRASAMENTO MOTORE		OP/DP COUPLER		Dis. N°:		-	
REVISIONE FOLIO		DISEGN. TEKNDRL.FR		ELEN		63-OP155 PORTALE ASSERV.		MACCHINA 5		4562-SEL030		+	
00		VISTO TEKNDRL.FR		ENGINE & TRANSMISSION		CENTRI DI LAVORO HELLER				Commissi:		F6. 6101	
Via G. D'Annunzio, 6				Prato Plant						4562		F.S. 6102	
TORINO - ITALIA				20.280								61: 10105	



SCHEMA REV. 00						REVISTONE FODGLO					
						 Via G. D'Annunzio, 6 10092 BEINASCIO TORINO - ITALIA					
DATA						24.06.2013					
DISEGN.						TEKNOALFA					
VISTO						TEKNOALFA					
RPRR.						EPLN 5.75					
						MATR. 20.200					
ENER ENGINE & TRANSMISSION  HANUFACTURING Pratola Plant											
BASAMENTO MOTORE											
G3-OP155 PORTILE ASSERV.											
CENTRI DI LAVORO HELLER											
OP/OP COUPLER						MALCHINA 6					
Dis. N°:						4562-SEL030					
Fg.						6102					
F.S.						6200					
d3:						10x105					

SISTEMA DI CARICO/SCARICO

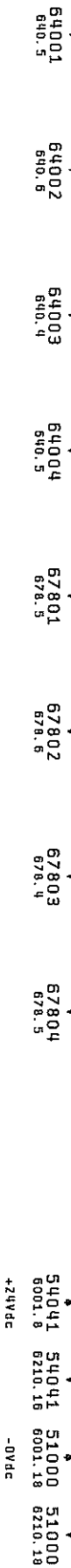
EMERGENZA
NON AZIONATA

EMERGENZA
NON AZIONATA

RIPARI
CHIUSI

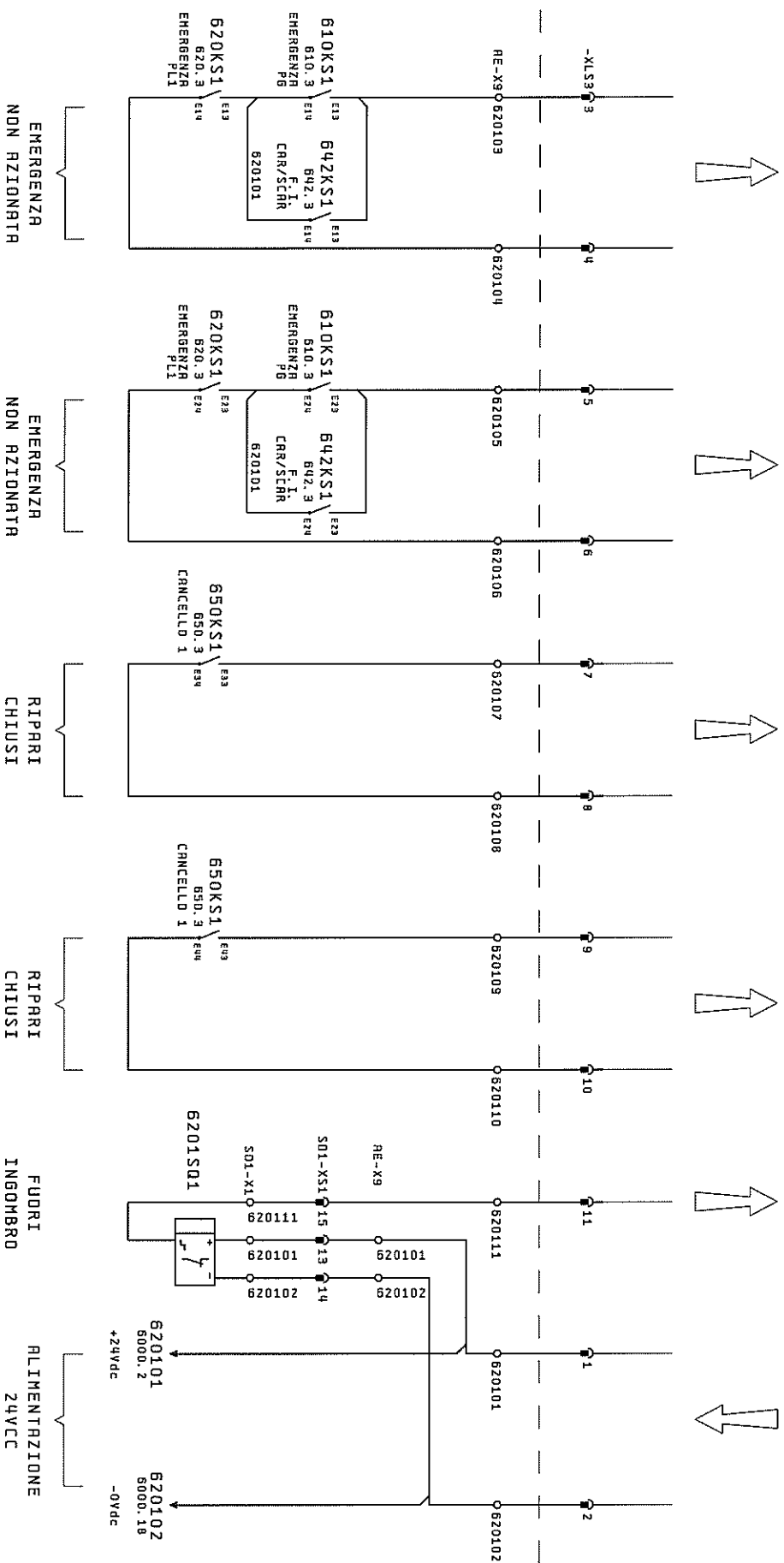
RIPARI
CHIUSI

ALIMENTAZIONE
24VDC



SCHEMA REV. 00	DATA 24.06.2013	EMER ENGINE & TRANSMISSION MANUFACTURING Pretola Plant	BASAMENTO MOTORE G3-OP155 PORTALE ASSERV. CENTRI DI LAVORO HELLER	SEGNALI D'INTERCONNESSIONE CON SISTEMA DI CARICO/SCARICO	Dis. N.: 4562-SEL030	-
REVISIONE Foglio 00	DISEGN. TECNICALFRA	ENGINEERING			Commissa: 4562	+
00	VISTO	TECNICALFRA				FG. 6200
00	IPPR.					F.S. 6201
teknicalfra VIA G. D'ANNUNZIO, 5 10092 BEINABICO TORINO - ITALIA			FPI ENGINE & TRANSMISSION MANUFACTURING Pretola Plant EPLAN 5.75 Matr. 20.280		F.S. 6201 dt. 10105	

SISTEMA DI CARICO/SCARICO



CABLIARE CON FILO DI COLORE ABBINAMENTO

SCHEMA REV. 00	DATA	24.06.2013	EMER ENGINE & TRANSMISSION	BASAMENTO MOTORE	SEGNALI D'INTERCONNESSIONE	Dis. N°:	4562-SEL030	-
REVISIONE FOGGIO	DISEGN.	TEKNOBILTA	MANUFACTURING	63-0P155 PORTALE ASSERV.	CON SISTEMA DI	Compresso:	4562	+
00	VISTO	TEKNOBILTA	Prato Plant	CENTRI DI LAVORO HELLER	CARICO/SCARICO	Fg.	6201	
	RPPR.		Matr.			F.S.	6210	dt: 10105

teknobita
Via G. PAMPHILIO, 6
10092 BERNABICO
TORINO - ITALIA

EMER
ENGINE & TRANSMISSION
MANUFACTURING
Prato Plant

Basamento Motore
63-0P155 Portale Asserv.
Centri di Lavoro Heller

Basamento Motore
63-0P155 Portale Asserv.
Centri di Lavoro Heller

Segnali d'Interconnessione
Con Sistema di
Carico/Scarico

Dis. N°:
4562-SEL030

Compresso:
4562

Fg.
6201

F.S.
6210

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

MACCHINA 5

EMERGENZA
NON AZIONATA

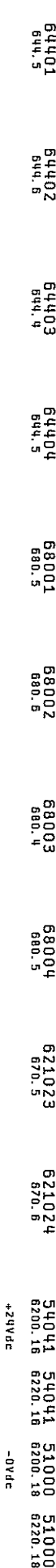
EMERGENZA
NON AZIONATA

RIPARI
CHIUSTI

RIPARI
CHIUSTI

SPORTELLO
CHIUSO

ALIMENTAZIONE
24VDC



RE-X9084401

64402

64403

64404

68001

68002

68003

68004

621023

621024

54041

51000

-XLS 15

16

17

18

19

20

21

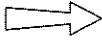
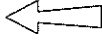
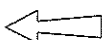
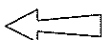
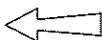
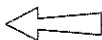
22

23

24

13

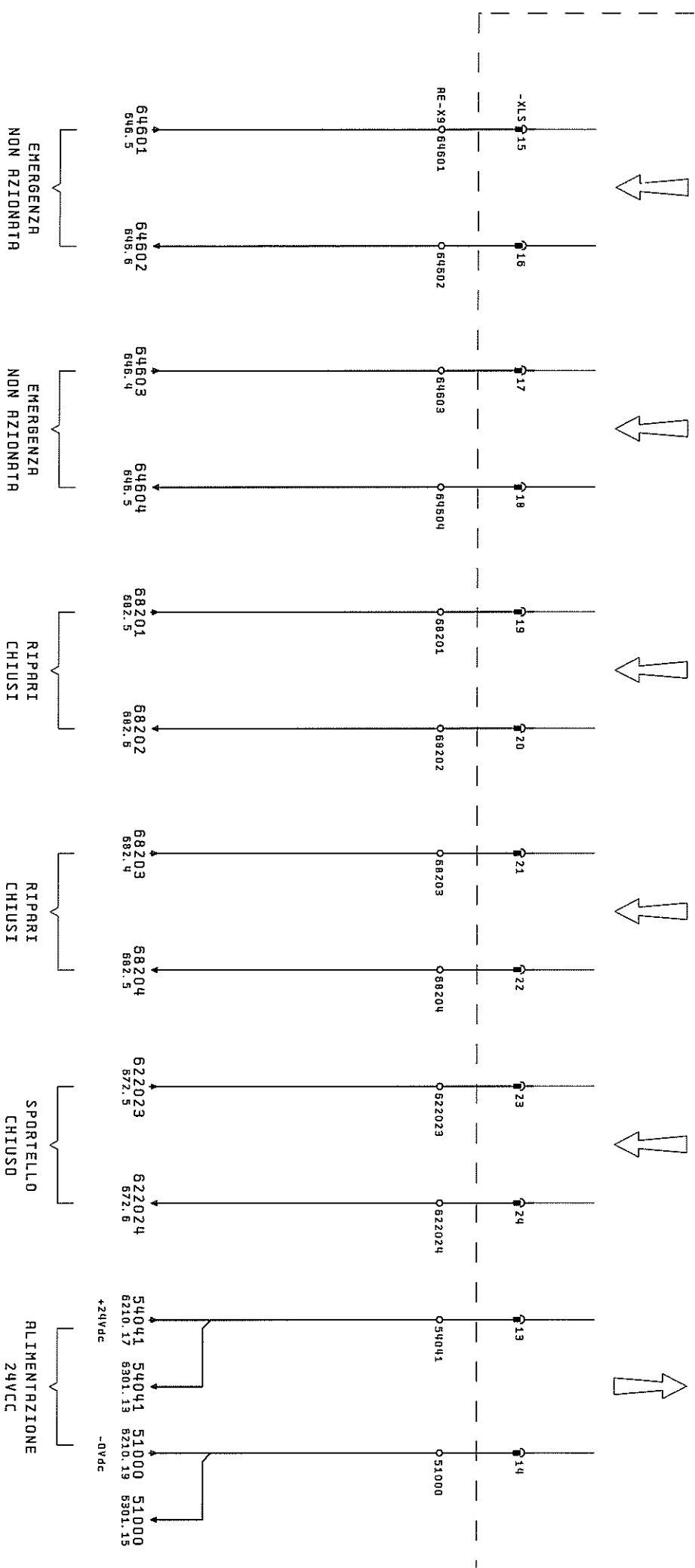
14



SCHEMA REV. 00	DATA 20.06.2013	PROGETTATO ELEN	SEGNALI D'INTERCONNESSIONE	Dis. N°:	+
REVISIONE FOR. 10	DISEGN. TEKNOLOGIA	MANUFACTURING	63-OP155 PORTALE ASSERV.	4562-SEL030	Fb. 6210
00	VISTO TEKNOLOGIA	Prato Plant	CENTRI DI LAVORO HELLER	Compassi: 4562	F.S. 6211
Via G. D'AMINAZIO, 6 10092 BEINASCIO TORINO - ITALIA			dt. 10105		

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

MACCHINA 6



SCHEMA REV. 00		DATA 29.06.2013		ELENCO		BOSCHETTO MOTORE		SEGNALI D'INTERCONNESSIONE		Dis. N°:		-	
REVISIONE FOGGIO		DISEGN. TEKNOPLA		ENGINE & TRANSMISSION		63-OP155 PORTALE ASSEMBLY.		CON MACCHINA 6		4562-SEL030		+	
00		VISTO TEKNOPLA		MANUFACTURING		CENTRI DI LAVORO HELLER				Comessati:		Fg. 6220	
Via G. D'AMUNIZIO, 6		EPLAN 5.75		Prato Plant						4562		F.S. 6221	
TORINO - ITALIA		Heller		20.280								dt: 10105	

